

Anna Podkowiak
 apodkowiak@liberty-bank.com
 860-402-7076 | NMLS #529133

Mówię po polsku!

**Mortgage Loans,
 Home Equity & Refinance.**

Anna provides a full spectrum of financial knowledge and ensures a simplified mortgage process, guiding her customers from application through closing.

LIBERTY BANK
 Be Community Kind.™

Member FDIC Equal Housing Lender

BIAŁY
 WHITE EAGLE
ORZEL

GAZETA
FREE
 BEZPŁATNA

NEW HAUS GROUP
 www.newhausct.com

Chcesz sprzedać dom?

KAMIL ANDRUKIEWICZ
 TEL: 860-402-8517
 CT-MA-FL

SOLD

Oferujemy szybką i skuteczną sprzedaż oraz elastyczność w kwestii prowizji.

REAL ESTATE BROKER

Ustawa, o którą zabiegała Polonia, podpisana przez prezydenta Bidena

Przełom w podwójnych emeryturach

Prezydent USA Joe Biden na początku stycznia podpisał ustawę rozszerzającą świadczenia z Ubezpieczeń Społecznych (Social Security) dla milionów emerytów w Stanach Zjednoczonych. Wśród beneficjentów nowych przepisów znajdują się także Polacy mieszkający w USA, którym dotychczas obniżano wysokość amerykańskich świadczeń, jeśli pobierali emerytury z Polski.

Ciąg dalszy ➔ str. 20



O zmianę niekorzystnych przepisów dotyczących emerytur od lat walczyła Polonia. Aktywna na tym polu była zwłaszcza Polsko-Amerykańska Inicjatywa Strategiczna (PASI)

SKORZYSTAJ Z REKORDOWO NISKICH STÓP PROCENTOWYCH

• nowe pożyczki • przefinansowania

Teraz dostępne pożyczki dla osób z niskimi dochodami, słabym kredytem bądź krótkim pobytem w USA.

NOWOŚĆ: POSIADAMY LICENCJĘ NA FLORYDZIE

SKORZYSTAJ Z FEDERALNEGO PROGRAMU FHA!

NISKIE %%%

EMPIRE HOME LOANS

MONIKA KACZMAREK - OWNER
 860-997-9988
 NMLS #113183 Broker Only. Not a Lender.

1880 Silas Deane Hwy
 Rocky Hill, CT 06067
 Tel. (860) 757-3832

KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI

Najnowsze oferty na str. 26-27 oraz na www.valleyfinehomes.com

MYŚLISZ O SPRZEDAŻY W 2025 ROKU?

Zadzwoń i skorzystaj z bezpłatnej konsultacji jeszcze dziś!

860 874 6646

Agent Jacek Mikołajczyk

KARTA KREDYTOWA PSFCU VISA *Elite*

- BRAK OPŁATY ROCZNEJ
 - BRAK OPŁAT ZA TRANSAKCJE ZAGRANICZNE
 - USŁUGA POMOCY GLOBALNEJ
 - NAGRODY GOTÓWKOWE
- ...I WIELE WIĘCEJ

Zapraszamy do naszego oddziału w New Britain:
38 Broad Street
New Britain, CT 06053
tel. (862) 233-3507

Wszystkie karty kredytowe PSFCU podlegają weryfikacji kredytowej i akceptacji. Wymagane członkostwo w PSFCU. Produkty nie są dostępne we wszystkich stanach. Mogą obowiązywać inne ograniczenia. W przypadku pytań dotyczących kart kredytowych oferowanych przez PSFCU prosimy o kontakt z najbliższym oddziałem lub naszym Centrum Obsługi Klienta pod numerem 1.855.PSFCU.4U. Program punktów lojalnościowych dla kart kredytowych Liberty, Premier i Signature Elite jest oferowany za pośrednictwem CURewards®. 1,25 punkta za każdego wydanego dolara oferowane jest wyłącznie dla kart Signature Elite.



1.855.PSFCU.4U
(1.855.773.2848)
www.NaszaUnia.com



Your savings are fully insured to at least \$250,000
and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.



KLAR
STUDIO | WINDOWS + DOORS

CUSTOM, EUROPEAN WINDOWS+DOORS

SHOWROOM
NORWALK, CT
203-908-5833

NEW YORK CITY, NY
917-920-9821

SHOWROOM
SOUTHAMPTON, NY
631-496-1173

WWW.KLARSTUDIO.COM | @KLARSTUDIOWINDOWSDOORS

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Nowy rok to czas nadziei, wyzwań i planów. Z tej okazji pragnę złożyć Państwu najlepsze życzenia na 2025 rok, który właśnie się zaczął – niech przyniesie zdrowie, pomyślność i wytrwałość w spełnianiu marzeń. Niech każdy z nas odnajdzie w tym roku siłę do realizacji swoich pasji i działań, które umocnią naszą wspólnotę i polską tożsamość, a patriotyzm ten niech znajduje swój wyraz w codziennych działaniach, w szczególności w kształtowaniu młodego pokolenia. To właśnie młodzi są przyszłością zarówno Polonii, jak i Polski, to w nich tkwi siła, która może przenieść naszą kulturę, język i tradycje w kolejne dziesięciolecia.

Rok 2025 zapowiada się jako czas pełen wyzwań dla Polski i Polaków. Nadchodzące wybory prezydenckie w Polsce będą miały ogromny wpływ na przyszłość kraju – zarówno w wymiarze politycznym, jak i społecznym. Dla nas wszystkich, niezależnie od tego, gdzie mieszkamy, to także moment refleksji nad naszą rolą w kształtowaniu przyszłości Polski i utrzymywaniu więzi z ojczyzną. Jako gazeta będziemy uważnie śledzić te wydarzenia, starając się dostarczać Państwu rzetelnych i aktualnych informacji.

Tymczasem wciąż trwa okres świąteczny – czas, który przypomina o znaczeniu tradycji, wspólnoty i rodziny. To doskonały moment, by zwolnić, cieszyć się obecnością bli-

skich, dzielić się radością i pielegnować polskie zwyczaje. Niech te wartości towarzyszą nam przez cały rok – w codziennych działaniach, rodzinnych spotkaniach i w relacjach z innymi.

Dla naszej gazety nadchodzący rok to czas wyzwań, ale i ogromnych nadziei. Obiecujemy, że będziemy rozwijać naszą działalność, stawać się coraz lepsi i bliżsi Waszym oczekiwaniom. Z każdym numerem będziemy starali się dostarczać Państwu rzetelnych informacji, ciekawe reportaże i treści, które będą inspirować, bawić, ale także zachęcać do refleksji nad tym, co najważniejsze. Chcemy być nie tylko medium informacyjnym, ale przede wszystkim miejscem, które łączy Polonię, buduje poczucie wspólnoty i przypomina o naszych wspólnych korzeniach.

Zachęcamy do kontaktu z naszą redakcją – to właśnie Państwa głos jest dla nas najważniejszy. Podzielcie się z nami swoimi historiami, opiniami i propozycjami tematów, które chcielibyście zobaczyć na naszych łamach. Jesteśmy tutaj po to, by pisać o sprawach, które są dla Was ważne, i wspólnie budować gazetę, która będzie odzwierciedlać Wasze potrzeby i oczekiwania.

Dziękujemy za to, że jesteście z nami i za zaufanie, jakim nas obdarzacie. Razem możemy tworzyć coś wyjątkowego, coś, co będzie służyć naszej społeczności przez kolejne lata.

PLUS, MINUS



DOLAR AMERYKAŃSKI

Dolar utrzymuje swoją dominację na rynkach walutowych, zyskując coraz większą siłę. W połowie stycznia zrównał się z euro, a jego kurs względem złotego przebił granicę 4.15 zł. Eksperci przewidują dalsze umocnienie amerykańskiej waluty, co jest dobrą informacją dla Polonii planującej inwestycje lub pobyt w Polsce.



WŁADZE LOS ANGELES

Kalifornia walczy z niszczycielskimi pożarami. Czy walka ta mogłaby być bardziej skuteczna? W lokalnych mediach pojawiają się oskarżenia, że władze wiedziały o niedziałających hydrantach i pustym zbiorniku retencyjnym, ale... nic z tym nie zrobiły. Departament tłumaczy się przepisami, a Los Angeles... nadal płonie.

KURSY WALUT:

1 USD = 4.16 PLN | 1 PLN = 0.24 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Partner & Director of Sales

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Director of Operations & Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz, Marlena Hebda

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

HR Manager & Calendar Editor: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtys

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.



Uwaga: jest dostępna na licencji Creative Commons Ubezpieczenia 4.0 Międzynarodowa. Dopuszczalne jest kopiowanie i rozpowszechnianie w całości lub w części w formie drukowanej i elektronicznej, o ile nie jest to możliwe w inny sposób. Zapisano się na domowe wydawnictwo drukarskie, pod warunkiem zachowania w całości i w tym samym celu istoty i przesłania treści.



POLSKI MECHANIK
W NEW BRITAIN
EASTSIDE AUTO LLC

860-224-2563

HAMULCE ■ TŁUMIKI ■ WYMIANA OLEJU
PRZEGLĄD TECHNICZNY ■ PRACE BLACHARSKIE

eastsideautonb@gmail.com
347 East Street New Britain, CT

Masz kłopot z komputerem?



- ✓ Naprawa sprzętu i oprogramowania
- ✓ Rozwiązywanie problemów komputerowych
- ✓ Instalacje systemów
- ✓ Usuwanie wirusów

Jacek – zadzwoń, pomogę!
THE COMPUTER DOCTOR

Profesjonalny serwis!
Korzystne ceny! ▶ **860 995 5434**

DARMOVA WYCENA I WIZYTY NA TERENIE STANU CT

STOMATOLOGIA
Kosmetyczna i Rodzinna



Moja obietnica dla Ciebie



„W moim gabinecie zawsze dostaniesz więcej. Więcej uwagi, więcej opieki, więcej usług, bardziej naturalne rezultaty. Wybierając mój gabinet, wybierasz wszystko, co najlepsze, bez kompromisów”

Member ADA American Dental Association
Member AAE American Association of Endodontics
Member AAE American Association of Endodontics
Member AAE American Association of Endodontics
Member AAE American Association of Endodontics

Zadzwoń dzisiaj! **860-225-2121**
DoctorBasil.com

411 Osgood Avenue, New Britain
10 North Main St., West Hartford

Dr. Elzbieta Basil

NOACK'S MEAT PRODUCTS

1112 East Main Street, Meriden, CT 06450
Tel. 203-235-7384, Fax 203-235-3281
Email: sales@noacks.com, www.noacks.com

Świętuj z naszymi doskonałymi kiełbasami i szynkami!



Nasze wyroby to najwyższa jakość i sprawdzony, wspaniały smak.

Godziny otwarcia: wtorek - czwartek 8-5:30, piątek 8-6, sobota 8-5, niedz., pon. – zamknięte

CERTIFIED PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER

Dariusz Terepka Photography



Ile jest wart TWÓJ DOM?

Konsultacja i profesjonalna wycena domu
CAŁKOWICIE ZA DARMO!

FREE FREE FREE FREE FREE FREE



andy@newhausct.com
www.newhausct.com

NEW HAUS GROUP
1 Grove St., New Britain, CT 06053

Andrzej Fil
NIERUCHOMOŚCI:
kupno, sprzedaż, wynajem

Komórka **860-559-0004**
Biuro **860-505-8796**



Jeśli chcesz sprzedać lub kupić dom – musisz zrobić 10 rzeczy. Pierwsza: zadzwoń do mnie! Pozostałych 9 zrobię za Ciebie.

ŚLUBY ■ ZARĘCZYNINY ■ KOMUNIE
PORTRETY ■ SESJE RODZINNE I ŚWIĄTECZNE

718-415-2418
dterepkaphoto@gmail.com
www.bestinct.com

DARIUSZ TEREPKA PHOTOGRAPHY

Upamiętniamy Twoje najpiękniejsze chwile...
w całym Connecticut

2024

Rok 2024 w Polsce obfitował w wydarzenia, które zdominowały zarówno nagłówki gazet, jak i codzienne rozmowy Polaków. Był to czas pełen wyzwań politycznych, społecznych i gospodarczych, ale także momentów, które wywołały uśmiech i poczucie dumy. W tym subiektywnym przeglądzie przybliżamy kilkanaście najważniejszych z nich.

Powódź w południowej Polsce

Wrzesień 2024 roku przyniósł jedną z największych powodzi w historii Polski, która dotknęła województwa dolnośląskie, opolskie i śląskie. Po intensywnych opadach deszczu rzeki przekroczyły stany alarmowe, powodując straty sięgające kilku miliardów złotych. Najbardziej ucierpiała Kotlina Kłodzka, gdzie woda niszczyła domy, drogi i mosty. W całym kraju zorganizowano zbiórki na rzecz poszkodowanych.

Śmierć Tomasza Komendy

21 lutego 2024 roku zmarł Tomasz Komenda, niesłusznie skazany na 18 lat więzienia za gwałt i zabójstwo nastolatki, którego nie popełnił. Komenda miał 46 lat i przegrał walkę z rakiem płuc. Jego historia poruszyła miliony Polaków. Po wyjściu z więzienia Tomasz Komenda wydał książkę, a w październiku wyemitowano wzruszający wywiad z jego matką.

Zmiana definicji gwałtu

28 czerwca Sejm przyjął nowelizację Kodeksu karnego, redefiniując pojęcie gwałtu. Zgodnie z nowymi przepisami przestępstwem jest każda forma obcowania płciowego bez zgody drugiej osoby, niezależnie od użytej metody. To istotny krok w kierunku ochrony ofiar przemocy seksualnej.

Sukcesy sportowe Polaków

Polacy zdobyli 10 medali na igrzyskach olimpijskich w Paryżu, w tym złoto Aleksandry Mirosław we wspinaczce sportowej. Lekkoatleci dołożyli 6 medali na mistrzostwach Europy w Rzymie.

Wybory samorządowe

Kwietniowe wybory samorządowe potwierdziły podział elektoratu: PiS triumfował na wsiach, a Koalicja Obywatelska w dużych miastach. Zgodnie z badaniami Ipsos mieszkańcy wsi głosowali głównie na PiS (43.2%), podczas gdy KO zdobyło znaczącą przewagę wśród mieszkańców miast, studentów i właścicieli firm.

Kontrowersyjne ułaskawienie

Mariusz Kamiński i Maciej Wąsik zostali aresztowani w związku z tzw. aferą gruntową. 23 stycznia prezydent Andrzej Duda po raz kolejny ułaskawił posłów, co wywołało kontrowersje wśród opinii publicznej. Politycy szybko odzyskali wolność, a ich sprawa odbiła się szerokim echem w kraju.

Wybory do Parlamentu Europejskiego

W wyborach do Parlamentu Europejskiego mandaty zdobyło 25 kandydatów będących wówczas posłami w Polsce. Najwięcej – 12 miejsc – przypadło Koalicji Obywatelskiej. Do Strasburga pojechał także m.in. Grzegorz Braun, Joanna Scheuring-Wielgus, a także Mariusz Kamiński i Maciej Wąsik, choć kontrowersje wokół ich mandatów nie ustają.



Powódź, jaka jesienią 2024 roku nawiedziła południową Polskę, pochłonęła życie 9 osób i była największą powodzią od czasów tzw. „wielkiej wody”, która zalała kraj w 1997 r.

Komisja śledcza ds. Pegasus

Sejm powołał komisję śledczą do zbadania nadużyć związanych z wykorzystaniem systemu Pegasus w latach 2015–2023, za rządów PiS. Jej celem jest ustalenie legalności i zasadności działań służb specjalnych oraz organów państwowych w tym okresie.

Daniel Obajtek europoseł

Daniel Obajtek po pięciu latach stracił stanowisko prezesa Orlenu i został wybrany na europosła. Jego odejście poprzedziły liczne kontrowersje związane z aferami politycznymi, a odprawa w wysokości około 160 tysięcy złotych wywołała mieszane reakcje społeczne. Wybór Obajtka na europosła spotkał się z surową krytyką opinii publicznej.

Sędzia szuka azylu na Białorusi, a wiceminister... na Węgrzech

Sędzia Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie Tomasz Szymdt uciekł z kraju i wystąpił o azyl polityczny na Białorusi, gdzie przebywa od maja. W udzielanych wywiadach krytykuje stan praworządności w Polsce, wzbudzając tym samym liczne komentarze zarówno w kraju, jak i za granicą. Dziennikarze „Gazety Wyborczej” ustalili, że były sędzia mógł współpracować ze służbami Białorusi od dłuższego czasu. Również były

wiceminister sprawiedliwości i poseł PiS Marcin Romanowski opuścił Polskę i poprosił o azyl polityczny... na Węgrzech. Romanowski, symbol politycznych rozliczeń obecnej władzy, stał się jedną z kluczowych postaci na scenie politycznej w 2024 roku. Polityk uciekł z kraju po tym, jak zapadła decyzja o jego areszcie w związku ze śledztwem dotyczącym Funduszu Sprawiedliwości.

Wigilia dniem wolnym od pracy

Sejm ustanowił Wigilię dniem wolnym od pracy. Ustawa została podpisana przez prezydenta i zyskała szerokie poparcie społeczne. Od 2025 roku Polacy będą mogli cieszyć się dodatkowym dniem wolnym na przygotowania do świąt.

„Koalicja” słowem roku

Decyzją kapituły językoznawców słowem roku 2024 została „koalicja”. Komentujący wskazywali na wyrażne powiązania polityczne tego słowa. Na drugim miejscu w głosowaniu ekspertów znalazła się „komisja”, a trzecie miejsce zajęło słowo „zetki”. Inaczej głosowali internauci. Według ich głosów zwyciężyła „sztuczna inteligencja”. Na drugim miejscu znalazło się słowo „babciowe”, a na trzecim „powódź”.

2025

Rok 2025 zapowiada się dla Polski jako czas pełen ważnych wydarzeń, które mogą znacząco wpłynąć na przyszłość kraju. Przed Polakami decyzje polityczne, nowe inicjatywy i wyzwania. Przyjrzyjmy się wydarzeniom, których można się spodziewać w nadchodzących miesiącach.

Polski astronauta na misji **IGNIS**

Na wiosnę 2025 roku odbędzie się misja **IGNIS**, w której weźmie udział polski astronauta Europejskiej Agencji Kosmicznej – Sławosz Uznański. Na pokładzie Międzynarodowej Stacji Kosmicznej przeprowadzi on eksperymenty z zakresu mikrobiologii, medycyny i materiałoznawstwa. To wydarzenie stanowi kolejny krok w rozwoju polskiego udziału w badaniach kosmicznych.

Wybory prezydenckie

W tym roku Polacy wybiorą nowego prezydenta. Faworytami w sondażach są Rafał Trzaskowski – kandydat Koalicji Obywatelskiej oraz Karol Nawrocki – kandydat niezależny popierany przez PiS. Swoje kandydatury w wyścigu prezydenckim zgłosili również Szymon Hołownia, Sławomir Mentzen i Marek Jakuś. Lewica postawiła na kandydaturę Magdaleny Biejat. Choć kampania wyborcza jeszcze się nie rozpoczęła, to wyścig pomału nabiera już tempa.

Eliminacje do mundialu

Reprezentacja Polski rozpocznie walkę o udział w mistrzostwach świata 2026. W marcu podejmie Litwę i Malte, we wrześniu Finlandię, a w listopadzie Hiszpanię lub Holandię. Awans bezpośredni zapewnią sobie zwycięzcy grup, podczas gdy drużyny z drugich miejsc czekać będą baraże. Kibice liczą na skuteczną grę i występ Polski podczas meczy finałowych.

Finał Ligi Konferencji Europy we Wrocławiu

28 maja Wrocław stanie się areną finału Ligi Konferencji Europy. Polscy kibice mają nadzieję na wygraną Legii Warszawa lub Jagiellonii Białostok, choć faworytami pozostają Chelsea Londyn i Fiorentina. To wydarzenie to szansa na promocję polskiego futbolu i podkreślenie obecności polskich klubów na europejskiej scenie sportowej.

Polska prezydencja w Radzie UE

Od stycznia do czerwca 2025 roku Polska będzie przewodniczyć Radzie Unii Europejskiej. Hasło polskiej prezydencji brzmi „Bezpieczeństwo, Europo”, a wśród priorytetów znajdują się obrona, ochrona granic, transformacja energetyczna oraz walka z dezinformacją. To kluczowy okres dla wzmocnienia pozycji Polski w strukturach unijnych.

Koniec kadencji Andrzeja Dudy

6 sierpnia zakończy się druga kadencja prezydenta Andrzeja Dudy. W rozmowie dla „Polsat News” prezydent zapowiedział, że po zakończeniu urzędowania nie planuje międzynarodowej kariery, choć pozostaje otwarty na wyzwania stawiane przez Polskę. Jego miejsce zajmie nowo wybrany prezydent.

Zmiana na stanowisku prezesa NIK

30 sierpnia kończy się kadencja Mariana Banasia na stanowisku prezesa Najwyższej Izby Kontroli. Obecny szef NIK podejmuje obecnie działania mające na celu

zapewnienie, że urząd pozostanie w rękach jego zaufanych osób. Reelekcja samego Banasia jest mało prawdopodobna, ze względu na jego wiek.

Podwyżka płacy minimalnej

Od 1 stycznia wzrosło minimalne wynagrodzenie w Polsce i obecnie wynosi 4,666 zł brutto. Wzrosła również stawka godzinowa – do 30.50 zł/godz. Podwyżka objęła ponad 3 milionów pracowników i jest częścią wdrażania unijnej dyrektywy dotyczącej adekwatnych wynagrodzeń. Choć na wdrożenie unijnych przepisów Polska miała już kilka lat, to prace nad jej wprowadzeniem wciąż trwają, co oznacza opóźnienie w stosunku do wyznaczonego harmonogramu.

Wzrost wynagrodzeń nauczycieli

W budżecie na 2025 rok przewidziano 5-procentowy wzrost kwoty podstawowego wynagrodzenia nauczycieli, ustalając ją na poziomie 5434.82 zł. Minister edukacji Barbara Nowacka kilka miesięcy temu zapowia-

dała 10-procentową podwyżkę, jednak rząd ostatecznie zdecydował się na bardziej ograniczone rozwiązanie, zgodne z polityką płac w sferze budżetowej.

Rekordowe inwestycje

W 2025 roku Polska zainwestuje aż 120 mld zł, w tym 90 mld zł z Krajowego Planu Odbudowy i 30 mld zł z funduszy spójności Unii Europejskiej. Środki te zostaną przeznaczone na reformy rynku pracy i budowę Centralnego Portu Komunikacyjnego, kluczowego projektu infrastrukturalnego w kraju.

Wzrost gospodarczy?

Ekspertki w dziedzinie ekonomii przewidują, że w 2025 polska gospodarka odnotuje wzrost wysokości 3,5%. Będzie to duża zmiana w porównaniu z ubiegłorocznym wskaźnikiem, który plasował się w granicach 2,9-3%. Do wzrostu ekonomicznego przyczynią się nowe inwestycje publiczne i prywatne, eksport oraz cyfryzacja przedsiębiorstw.

 Facebook



Wydarzeniem, które rozpali polityczne emocje Polaków w 2025 roku, będą wybory prezydenckie. Faworytem na razie jest kandydat Koalicji Obywatelskiej Rafał Trzaskowski (na zdj.), ale w sondażach po piętach deptce mu popierany przez PiS obecny prezes IPN Karol Nawrocki

HRA60



Empowering Lives • 1964 - 2024

HRA of New Britain, Inc.

Obecnie obsługuje
społeczności na 6 obszarach:
New Britain, Bristol,
Burlington, Farmington,
Plainville i Plymouth CT

Od 1964 roku Human Resources Agency of New Britain, Inc. (HRA) zajmuje się zwiększaniem samowystarczalności ekonomicznej osób i rodzin. Naszą misją jest poprawa jakości życia poprzez pomoc ludziom w osiągnięciu potencjału ekonomicznego i społecznego, reagowanie na przyczyny i warunki ubóstwa oraz budowanie silniejszych jednostek, rodzin i społeczności.

Human Resources Agency of New Britain, Inc. (HRA) jest organizacją wielozadaniową, realizującą ponad 30 programów zorientowanych na rezultaty, które obejmują usługi profilaktyczne, interwencyjne oraz pomoc w sytuacjach awaryjnych. Nasze usługi z zakresu opieki nad dziećmi, pomocy w nagłych sytuacjach, zatrudnienia i szkoleń, opłat za energię elektryczną i mieszkalnictwa, finansów, zdrowia i dobrostanu są względem siebie kompatybilne i uzupełniają się wzajemnie, a nasi fundatorzy, pracownicy i wolontariusze łączą siły we wspólnym wysiłku, aby maksymalnie wykorzystać dostępne zasoby.

- Zarządzanie usługami społecznymi
- Usługi opiekuńcze nad dziećmi w wieku 0-5 lat, w tym program Head Start
- Opieka domowa dla osób starszych i transport
- Pomoc w opłaceniu rachunków za energię elektryczną LIHEAP
- Program Ryan White Części A i B
- Zatrudnienie i szkolenia zawodowe dla młodzieży i dorosłych
- Możliwości finansowe VITA i IDA

Zintegrowany model usług HRA zaspokaja bieżące potrzeby ludzi i daje im możliwość inwestowania w długoterminowe rozwiązania.

Lokalizacje w New Britain:

- 180 Clinton Street 860-225-8601
- 336 Arch Street 860-225-1084
- 83 Whiting Street 860-826-4741
- 144 Clinton Street 860-826-6991
- 55 Broad Street 860-612-1784
- 35 Oak Street 860-826-4676
- 550 Farmington Ave 860-827-8402

Lokalizacja w Bristol:

- 55 South Street 860-584-2725

Lokalizacja w Plymouth:

- Urząd miasta w Plymouth 80 Main Street
860-585-4028

- Aby uzyskać więcej informacji o naszych programach, odwiedź: hranbct.org

New Britain's Only
Connecticut
Bar Association

**Board Certified Specialist
Residential Real Estate**



THE GRADZKI
LAW FIRM, LLC

Adwokat Monika Gradzki
860-993-1400

Specjalizacja w Zakresie Prawa Nieruchomości Mieszkalnych jest przyznawana na podstawie całodziennego egzaminu sprawdzającego wiedzę prawną w dziedzinie nieruchomości, udokumentowanego dokształcania zawodowego w tym zakresie oraz rekomendacji innych adwokatów. Obecnie taką specjalizację posiada jedynie 14 adwokatów w całym stanie Connecticut. Adwokat Monika Gradzki jest jedyną taką specjalistką w New Britain i jedyną taką specjalistką mówiącą po polsku. Kancelaria ma wieloletnie doświadczenie w przeprowadzaniu transakcji obrotu nieruchomościami.

Reprezentacja w następujących sprawach prawnych:

- Kupno, sprzedaż nieruchomości
- Testamenty, upoważnienia i dyrektywy zdrowotne
- Sprawy o eksmisje lokatorów
- Bankructwo
- Zakładanie spółek i pomoc prawna w ich prowadzeniu
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy spadkowe
- Jazda pod wpływem alkoholu (DUI)

17 Lenox Place, New Britain, CT 06052
www.GradzkiLegal.com



W OBIEKTYWIE

↓ CAMAS, WA – 6 grudnia



Danuta Krueger, która jako dziecko została wywieziona na Syberię, została odznaczona Krzyżem Zesłańców Sybiru nadanym przez prezydenta RP, który wręczyła konsul honorowa RP w Seattle Teresa Indelak-Davis.

KG w LA

↓ GREENPOINT, NY – 6 grudnia



W Instytucie Piłsudskiego odbyło się spotkanie z Clare Mulley, autorką książki „Agent Zo: The Untold Story of a Fearless World War II Resistance Fighter” o Polce – Elżbiecie Zawackiej – która była członkinią ruchu oporu.

piłsudski.org

↓ DALLAS, TX – 8 grudnia



Polską Szkołę w Dallas odwiedził wyjątkowy gość – Święty Mikołaj! Przedświąteczne spotkanie było okazją do złożenia sobie życzeń, zrobienia pamiątkowych zdjęć, odbyła się też loteria świątecznych koszy.

facebook.com/polishschodallas

↓ WASZYNGTON, DC – 16 grudnia



Polska ambasada we współpracy z Holocaust Memorial & Tolerance Center (HMTCC) zorganizowała pokaz filmu „Remember This”, przedstawiającego historię Jana Karskiego, bohatera II wojny światowej i świadka Holokaustu.

Ambasada RP

↓ CHICAGO, IL – 24 grudnia



W 25. Wigilii dla Samotnych i Bezdomnych w Bazylice Św. Jacka udział wzięła nowa konsul generalna RP w Chicago Regina Jurkowska, dla której była to okazja do przedstawienia się Polonii po objęciu w grudniu placówki.

KG w Chicago

↓ DOYLESTOWN, PA – 24 grudnia



Obchody świąt Bożego Narodzenia w Narodowym Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej mają bardzo uroczysty przebieg. Jednym z najważniejszych momentów jest pasterka, w której wzięło udział kilkuset wiernych.

czesochowa.us

↓ CHICAGO IL – 4 stycznia



W Domu Podhalan odbył się „Opłatek” zorganizowany przez Zarząd Główny ZPPA. W spotkaniu udział wzięło kilkaset osób, w tym byli prezesi Związku i przedstawiciele innych polonijnych organizacji z Chicago i okolic.

ZPPA

↓ LAS VEGAS, NV – 7-11 stycznia



Na polskim stoisku pod egidą Polskiej Agencji Inwestycji i Handlu na targach International CES – największych na świecie targach elektroniki konsumenckiej – swoje produkty prezentuje aż 10 firm z Polski.

PAIH

↓ MANHATTAN, NY – 9 stycznia



Z inicjatywy NYPD Pulaski Association z okazji Dnia Uznania dla Służb Mundurowych w polskim konsulacie zorganizowano uroczystość, podczas której uhonorowany został m.in. prezes PSFCU Bogdan Chmielewski.

PSFCU

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

FLORYDA
Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort

- Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę
- Nieruchomości bankowe
- Biznesy
- Działki budowlane
- Inwestycje

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie.

Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com

REALTY EXECUTIVES



NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

- SARASOTA ● NORTH PORT ● VENICE ● PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU

Agata Bulanda PA preferred **SHORE**
Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 **MÓWIĘ PO POLSKU**
Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519
agatabulanda@msn.com
www.agatabulanda.com

 SL 3123922



Zapraszamy do współpracy **NOWYCH AGENTÓW**

POLAMER

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez **POLAMER**

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?
Wyślij z domu na send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty i zestawy upominkowe do Polski

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie Polamerusa.com bądź pod **773-774-8855**

- GREENPOINT - NY
167 Greenpoint Ave.
Tel. 718-349-1319
- MASPETH - NY
64-02 Flushing Ave.
Tel. 718-326-2260
- ROSELLE - NJ
275 Cox St. - Magazyn Cargo
Tel. 908-352-9100
- WALLINGTON - NJ
130 Main Ave.
Tel. 973-779-6613




Czy Twoje OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE są bezpieczne i dobrze zarządzane? Czy jesteś gotowy na emeryturę?



401K

IRA

ANNUITY

BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA w zakresie **MEDICARE** i planowania finansowego oraz wsparcie przy podejmowaniu ważnych decyzji emerytalnych.

Aleksandra Mróz
licencjonowany specjalista ubezpieczeń Medicare i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC

Tel. 860-997-3054
ola_mroz@yahoo.com
185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

Finał konkursu odbędzie się 8 marca w Berlin w Connecticut

Zostań Miss Polish America 2025!

[misspolishamerica.org](https://www.misspolishamerica.org)

Już 8 marca, dokładnie w Dzień Kobiet, w sali bankietowej Kensington Palace w restauracji Bałtyk w Berlin odbędzie się finał konkursu Miss Polish America 2025, podczas którego wyłoniona zostanie laureatka tytułu najpiękniejszej Polki w Connecticut.

Obecnie trwa ogłoszony przez organizację Polish American Pageants LLC nabór kandydatek do tytułu Miss Polish America oraz Miss Polish America Teen 2025. Kandydatki do tytułu Miss Polish America powinny mieć od 18 do 29 lat, natomiast w rywalizacji nastolatek mogą brać udział młodsze uczestniczki – w wieku od 14 do 17 lat. Uczestniczki muszą posiadać prawo stałego pobytu w USA lub być studentkami akredytowanej uczelni wyższej w Connecticut. Dodatkowo warunkiem uczest-

nictwa jest znajomość języka polskiego. Zgłoszenia przyjmowane są na stronie www.misspolishamerica.org lub bezpośrednio u organizatora. Do zgłoszenia należy dołączyć krótki życiorys oraz dwie fotografie i wysłać na adres misspolishamerica@gmail.com, można się też zgłosić kontaktując się telefonicznie pod numerem 860-883-2277. Nagrodą główną w konkursie jest stypendium w wysokości \$2,000 oraz bilet do Polski.

Organizacja Polish American Pageants LLC zaprasza sponsorów, polonijne media, partnerów oraz wolontariuszy do współpracy przy tym wydarzeniu. Część środków zebranych podczas konkursu zostanie przekazana na reprezentację stanu Connecticut podczas Parady Pułaskiego w Nowym Jorku.

 OPR. MS



Laureatka tytułu Miss Polish America reprezentuje stan Connecticut podczas różnych wydarzeń, takich jak np. Parada Pułaskiego w Nowym Jorku

SŁONECZNA FLORYDA
KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM
 FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate

Roman Tryndus P.A.
 Direct: **754-235-0378**
houseroman@yahoo.com
www.myhouseflorida.net

→ **DOMY** → **BIZNESY**
 → **MIESZKANIA** → **HOTELE**
 → **GALERIE**

ROTO-ROOTER
HYDRAULIKA

■ UDRAŻNIANIE ODPIŁYWÓW I RUR,
 ■ INSPEKCJE Z KAMERĄ
 ■ USŁUGI Z ROTO-ROOTEREM I JETTEREM
 I WIELE WIĘCEJ!

Twój hydraulik na telefon,
 dzwoni - przyjadę i naprawię!

(860) 707-6450 – po angielsku
(860) 331-1866 – po polsku

M.G.R. Construction
 Lic. 0641139
 Fully insured

ROZLICZENIA PODATKOWE

Ponad dwudziestopięcioletnie
 doświadczenie i rzetelność,
 na których możesz polegać!

**Professional Tax
 & Accounting
 Services LLC**

For Individual and Business


More Information
203 803 7411
 bogabruce@aol.com
 Rozmawiam po polsku.

Boga J. Davidson
 Accountant



Świąteczny występ w kościele św. Cyryla i Metodego w Hartford

Jasełka i koncert

 Archiwum szkoły

W pierwszą niedzielę nowego roku w kościele św. Cyryla i Metodego w Hartford odbył się wyjątkowy występ bożonarodzeniowy w wykonaniu uczniów Polskiej Szkoły Sobotniej w Hartford.

Dzieci przypomnieli zgromadzonym w świątyni widzom historię, która ponad dwa tysiące lat temu wydarzyła się w dalekim Betlejem. Nad przygotowaniem występu czuwały Emilia Zaguła i Barbara Omilanski. Oprócz uczniów wystąpił także chór Moniuszko oraz kwartet smyczkowy pod dyktando Adriana Sylveena.

 JS



Berkshire Hathaway Home Services
to niezawodny partner w sprzedaży bądź zakupie nieruchomości!



Maria (Jola) TURCZANIK
Tel. 860-573-5326
196 Berlin Turnpike, Berlin, CT 06037
E-mail: mariaturczanik@bhhsNE.com

**DOŚWIADCZENIE, WIEDZA
I TROSKA O KLIENTA**

- Bezpłatne konsultacje
- Dostęp do wykazu nieruchomości w całym stanie
- Wycena nieruchomości
- Pomoc w uzyskaniu pożyczki
- Pomoc w zatrudnieniu adwokata



**BERKSHIRE
HATHAWAY** | New England
HomeServices Properties

© 2014 An independently operated subsidiary of HomeServices of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliate, and a franchisee of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway HomeServices and the Berkshire Hathaway HomeServices symbol are registered service marks of HomeServices of America, Inc. Equal Housing Opportunity.

FACHOWA OBSŁUGA I NAPRAWA SAMOCHODÓW IMPORTOWANYCH, EUROPEJSKICH I KRAJOWYCH

Sprzedaż opon i felg
Naprawy zawieszenia
Obsługa pojazdów komercyjnych
Certyfikowana naprawa emisji
oraz wiele więcej!

CEGLARZ
NAPRAWA & SPRZEDAŻ

581 West Main St., New Britain, CT
860-224-3532



Znajdujemy
i sprzedajemy
używane
samochody!



wypadki samochodowe

sprawy cywilne

kupno i sprzedaż nieruchomości

poślizgnięcia i upadki

testamenty i sprawy spadkowe

Wisniowski & Sullivan
attorneys at law



Timothy Sullivan **Wanda L. Wisniowski**
timsullivan@wsattorney.com wwisniowski@wsattorney.com

Twoja zaufana, polska kancelaria prawna
w samym sercu „Małej Polski” specjalizująca się
w wielu dziedzinach prawa.

Mówimy po polsku – służymy pomocą.

2 DOGODNE LOKALIZACJE:

55 Broad Street
2 piętro
New Britain, CT
 860-225-9912

35 North Main Street
Suite 2F
Southington, CT
 860-620-9335

WS
Wisniowski &
Sullivan LLC
Attorneys at Law

Świąteczny koncert jubileuszowy Chóru Młodych Serc w New Britain

Śpiewają na chwałę Pana!

📷 Mariusz Bielski

W niedzielę, 5 stycznia, w kościele Najświętszego Serca w New Britain odbył się jubileuszowy koncert świąteczny Chóru Młodych Serc. Świąteczny występ był okazją do uczczenia 25-lecia działalności chóru.

Chór Młodych Serc, założony 25 grudnia 1999 roku, przez całą swoją historię wnosił nieoceniony wkład w życie religijne i kulturalne lokalnej Polonii. Chór od samego początku kieruje się mottom: „Śpiew na chwałę Boga, pomoc innym w modlitwie i zrozumieniu Słowa Bożego, rozwijanie talentu, który jest darem od Boga”. Te słowa doskonale oddają misję, którą zespół realizuje na przestrzeni ćwierćwiecza swojego istnienia. W ciągu 25 lat swojego istnienia zespół wystąpił podczas setek niedzielnych i świątecznych liturgii, upiększając je swoim śpiewem na chwałę Boga i ku radości wiernych.

Chór występował też w tak prestiżowych miejscach jak Bushnell Center, Katedra w Hartford czy Amerykańska Częstochowa, a także dając wspólne koncerty z Zespołem Pieśni i Tańca „Śląsk” oraz z Piotrem Rubikiem i CT Virtuosi Chamber Orchestra.

Niedzielny koncert zgromadził licznych słuchaczy. Razem z chórem wystąpili też Dorota Kościuk-Borkowska, Andrzej Mazur, Tomasz Burek, Jarek Majka, Klaudia Naumowicz-Niewiadomski, Adam Chrola, Monika Krajewska i Łukasz Teczkar. W repertuarze znalazły się najpiękniejsze polskie koledy i pastorałki, a także utwory klasyczne, które nawiązywały do świątecznej atmosfery. Publiczność nie kryła wzruszenia, słuchając zarówno tradycyjnych melodii, jak i współczesnych aranżacji i nagrodziła występ artystów owacją na stojąco.

📄 OPR. WEM



5 stycznia w kościele Najświętszego Serca w New Britain odbył się jubileuszowy koncert Chóru Młodych Serc



W koncercie, celebrującym 25-letni dorobek chóru, wzięli udział zaprzyjaźnieni artyści, m.in. z Teatru Wyobraźni Novum



Little Angels Home Care LLC



Ewa Grzymala

Providing: Elderly Care, Hourly, Companion, Live-in Caregivers, Weekends

We Are Taking: Private Pay, Long-Term Life Insurance

Reg.# HCA0000732
745 Osborn Road, Naugatuck, CT 06770
203-278-1436

www.littleangelshomecare.com
E: littleangelshomecare48@yahoo.com

KOMUNIKAT

Wszystkie ogłoszenia o przetargach Capitol Region Purchasing Council są dostępne na stronie <https://crcog.bonfirehub.com/>.

W razie pytań należy się skontaktować z biurem CRPC pod numerem 860-724-4292 lub przez e-mail: crpcstaff@crcog.org.

ANNOUNCEMENT


All bid notices for the Capitol Region Purchasing Council are available at <https://crcog.bonfirehub.com/>.

If you have any questions, please contact the office of the CRPC 860-724-4292, or e-mail crpcstaff@crcog.org.



Doroczna zabawa Polskiej Szkoły Sobotniej w Hartford

Gala Charytatywna

 Archiwum szkoły



W sobotę, 11 stycznia, odbyła się Gala Charytatywna Polskiej Szkoły Sobotniej w Hartford zorganizowana przez zarząd szkoły.

Zabawa odbyła się w Crystal Ballroom w New Britain. Uczestniczyli w niej nauczyciele, rodzice uczniów i absolwentów szkoły, a także goście z innych polonijnych placówek w stanie i osoby, które wspierają szkołę.

Goście mogli liczyć na smaczną kolację i bogato zaopatrzone bufet, a także na doskonałą muzykę do tańca. Atrakcją była też loteria.

Doroczne wydarzenie, z którego dochód przeznaczony jest na wsparcie funkcjonowania szkoły, jest najważniejszą imprezą fundraisingową na rzecz placówki w ciągu roku.

 JS



 **Już od 50 lat dbamy o społeczność New Britain**

Krótką rehabilitacją i długoterminową opieką

Monsignor Bojnowski Manor

50 Pulaski St. | New Britain
860-229-0336

TERAPIA DOSTĘPNA 7 DNI W TYGODNIU
www.mbmanor.org



 5-gwiazdkowa jakość opieki wg Nursing Home Compare (www.medicare.gov)

Catering u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia na każdą okazję

Polecamy domowe wypieki, ciasta i torty oraz tradycyjny swojski stół z kiełbasami, boczkami, smalczykiem i wiejskim chlebem

Komunie, chrzty, wesela, pogrzeby, rocznice, urodziny, spotkania firmowe i wszelkiego rodzaju imprezy okolicznościowe

Zadzwoń po wycenę i informację:
Edyta Kulak  **203 224 9470**

 Obsługujemy całe Connecticut



Świąteczna akademie w wykonaniu uczniów Szkoły Języka Polskiego w New Britain

Magiczny występ



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com

Akademia świąteczna, przygotowywana co roku z dużym rozmachem, jest ważnym wydarzeniem w kalendarzu Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain. I w tym roku nie było inaczej – występ, który odbył się w sobotę, 14 grudnia, wzruszył widzów i wprowadził ich w świąteczny nastrój. Niezwykła scenografia, przepiękna gra świateł oraz niepowtarzalna atmosfera przeniosły wszystkich w świat marzeń i nadziei. Nad przygotowaniem spektaklu od strony tekstowej, wokalne, muzycznej i tanecznej czuwali członkowie grona pedagogicznego. Ich zaangażowanie oraz talent młodych artystów dały wyjątkowy

efekt w postaci przedstawienia, które widzowie nagrodzili gromkimi brawami i na pewno zapamiętają na długo.

Akademia była też okazją do złożenia gratulacji i podziękowań, które otrzymały Joanna Michalski i Agata Śmiarowski za uhonorowanie ich pracy Medalem Komisji Edukacji Narodowej przyznawanym przez Ministra Edukacji Narodowej za szczególne zasługi na rzecz szkolnictwa, Elżbieta Muławka za jubileusz 35-lecia pracy w szkole oraz Teresa Kryńska za 20 lat pracy w szkole, a także Urszula Niemczycka oraz Marzena Radziwon za jubileusz 10-lecia Szkolnej Grupy Wokalne.

 OPR. WEM



Żywa szopka przy kościele Najświętszego Serca w New Britain

Jak w Betlejem!

W okresie świątecznym przy kościele Najświętszego Serca w New Britain kolejny rok z rządu zorganizowano żywą szopkę, która zachwyciła wiernych i gości.

W szopce można było podziwiać Dzieciątko Jezus, Maryję, Świętego Józefa, Trzech Króli – w które to postaci wcielił się

uczniowie Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain – oraz żywe zwierzęta, w tym nawet wielbłąda!

Żywa szopka była dostępna dla odwiedzających 24 grudnia po mszy św. wigilijnej o godz. 16:00, po pastercie o północy oraz po wszystkich mszach świętych w dniu Bożego Narodzenia.

 JS




Barwna parada w stolicy Connecticut i propozycja ustawy, na mocy której Święto Trzech Króli obchodzone byłoby w całym stanie

Trzej Królowie przybyli do Hartford!

Na początku stycznia ulicami Hartford przeszła barwna parada z okazji Święta Trzech Króli. Mędrcy ze Wschodu – Melchior, Kacper i Baltazar – przejechali przez miasto na wielbłądach, kierując się do Pope Park. Tam, w Arroyo Center, czekały na nich rodziny z dziećmi, które zgodnie z tradycją zostały obdarowane upominkami przez królów. To niezwykle wydarzenie miało na celu przypomnieć o chrześcijańskim święcie Objawienia Pańskiego, obchodzonym 6 stycznia. Podobne obchody odbyły się również w kilku innych miastach Connecticut, w tym w New Britain, gdzie też odbyła się parada.

Święto Trzech Króli jest szczególnie ważne dla katolików rzymskich, w tym dla społeczności latynoskiej oraz polonijnej. Ze względu na to, oraz na liczebność

obu populacji w stanie, pojawiła się propozycja legislacyjna, która ma na celu uznanie tego dnia za święto w szkołach na terenie całego stanu. W tym roku kilka szkół umożliwiło uczniom wzięcie udziału w obchodach, ustanawiając w ramach własnych kompetencji ten dzień jako święto szkolne, ale projekt ustawy przedstawiony przez reprezentanta stanowego Chrisa Rosario przewiduje, że uczniowie w całym Connecticut będą mogli obchodzić to święto bez obawy o nieobecność w szkole lub jej konsekwencje. Dodatkowo szkoły będą zobowiązane do zapewnienia uczniom możliwości nadrobienia opuszczonych zajęć.

Jeśli projekt zostanie przyjęty, będzie to ważny krok w stronę uznania Trzech Króli jako istotnego święta w Connecticut. 



Polska Organizacja Turystyczna i organizacja zrzeszająca polskie biura podróży będą działać razem na rzecz promocji Polski

Wspólna inicjatywa

 Miłosz Pierwoła

Zagraniczny Ośrodek Polskiej Organizacji Turystycznej (ZO POT) oraz Society Of Polish American Travel Agents (SPATA) łączą siły, aby wspólnie promować Polskę wśród Polonii w Stanach Zjednoczonych.

Już w pierwszym kwartale tego roku rozpocznie się nowa kampania skierowana do agentów turystycznych zrzeszonych w SPATA, których zadaniem będzie inspirowanie swoich klientów do odwiedzin ojczyzny. – Współpraca z SPATA umożliwi dotarcie do szerszego grona odbiorców, którzy czują więź z Polską, ale nie zawsze znajdują czas czy inspirację, aby tam powrócić – powiedział Andrzej Pawluszek, szef ZOPOT.

Kluczowy partner

SPATA, czyli Society of Polish American Travel Agents, zrzesza agentów turystycznych pochodzenia polskiego działających na terenie USA. Organizacja ta od lat odgrywa ważną rolę w promowaniu turystyki między Polską a Stanami Zjednoczonymi. – Polska to kraj o bogatej historii, kulturze i wspaniałych krajobrazach. Widzimy ogromny potencjał w popularyzacji podróży do Polski, szczególnie wśród Polonii, która często ma rodzinę i przyjaciół w ojczyźnie, ale potrzebuje dodatkowego bodźca, aby odwiedzić te miejsca – mówi Honorata Pierwoła, prezes SPATA.

Wspólne działania

Celem inicjatywy jest zaangażowanie członków SPATA do aktywnego promowania Polski wśród swoich klientów. W



Świąteczne spotkanie SPATA było okazją do podsumowania roku i rozmów o planach na przyszły rok

ramach kampanii agencji będą mieli dostęp m.in. do materiałów promocyjnych Polskiej Organizacji Turystycznej, takich jak broszury, filmy czy plakaty, a także szkoleń i webinarów organizowanych przez ZOPOT, które będą dotyczyć najatrakcyjniejszych regionów turystycznych Polski. – SPATA będzie aktywnie zachęcać swoich członków do korzystania z tych narzędzi. To dla nas ogromna szansa, aby wspólnie z POT wzmacniać pozytywny wizerunek Polski jako destynacji tury-

stycznej wśród amerykańskiej Polonii – podkreśla Pierwoła.

Dlaczego Polonia?

Według szacunków w Stanach Zjednoczonych mieszka około 10 milionów osób o polskich korzeniach. Choć wielu z nich odwiedza Polskę regularnie, nadal istnieje ogromna grupa, która jeszcze nigdy nie miała okazji wrócić do ojczyzny. Nowa kampania ma na celu zmotywowanie tych osób do odkrycia kraju

przodków i poznania jego współczesnego oblicza.

Plany na przyszłość

Nowa kampania jest dopiero początkiem szerszej współpracy między SPATA a ZO-POT. – Wierzymy, że ten projekt przyniesie wiele korzyści. Polonia amerykańska jest mostem między naszymi krajami, a turystyka to jeden z najlepszych sposobów na umacnianie tych więzi – podsumowuje Honorata Pierwoła.

Marzysz o dealu na Florydzie?

- KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń
i zapytaj
o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.



561-542-2387

Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości

 3000 N. Military Trail # 102,
Boca Raton, FL 33431

 janusinternational@yahoo.com

Nieruchomość na KAŻDĄ kieszeń



ZAINWESTUJ W APARTAMENT W POLSCE

wypoczywaj lub zarabiaj na wynajmie



nad morzem



już od 405 000 zł netto | 100 521 USD



w górach



już od 410 000 zł netto | 101 762 USD



na Mazurach



2 pokoje z wykończeniem
od 472 000 zł netto | 117 150 USD



we Wrocławiu



już od 233 000 zł netto | 57 830 USD

 +48 509 222 888

 spectrumdevelopment.pl

Przełom w podwójnych emeryturach




5 stycznia br. prezydent USA Joe Biden w otoczeniu przedstawicieli organizacji społecznych od lat starających się o zmianę przepisów dotyczących podwójnych emerytur, podpisał ustawę Social Security Fairness Act umożliwiającą wypłatę świadczeń w pełnej wysokości

Dokończenie ze str. 1

Na mocy funkcjonujących do tej pory przepisów Windfall Elimination Provision (WEP) oraz Government Pension Offset (GPO) osoby, które otrzymywały dwie emerytury, musiały liczyć się z tym, że amerykańskie świadczenie będzie zmniejszone nawet o 50% wysokości polskiej emerytury. Government Pension Offset (GPO) to fragment ustawy o Social Security, który powodował redukcję o dwie trzecie rent małżeńskich Social Security dla rządowych pracowników. Natomiast zgodnie z klauzulą eliminującą nadmierne świadczenia (WEP), która została dodana do Social Security Act w 1983 r., w odniesieniu do osób, które wypracowały emeryturę czy rentę inwalidzką Social Security oraz drugą emeryturę czy rentę inwalidzką w innym systemie ubezpieczeń społecznych, takim jak polski ZUS czy KRUS, stosowano mniej korzystną formułę naliczania świadczeń Social Security. Oczywiście powodowało to znaczną redukcję amerykańskich świadczeń. Taki system funkcjonował przez ponad 40 lat...

Niesprawiedliwy system?

Wśród Polonii amerykańskiej powszechnie było przeświadczenie o niesprawiedliwości obniżania amerykańskich świadczeń emerytalnych tylko dlatego, że ktoś przepracował kilkanaście lub kilkadziesiąt

lat w Polsce. Dlatego też od lat Polonia zabiegała o zmianę dotychczasowych regulacji. Najaktywniejsza na tym polu była powstała kilka lat temu organizacja Polско-Амерыkańска Ініцыятыва Стратэгічная (PASI), która wytrwale lobbowała za tym, aby Kongres uchwalił ustawę HR 82 – zmieniającą wyżej opisany system. PASI odpowiadała m.in. za utworzenie petycji do Kongresu USA, której podmiotem byli imigranci uprawnieni do emerytury w USA oraz emerytury zagranicznej, a których świadczenia Social Security były redukowane przez klauzulę WEP. Warto też podkreślić, że PASI podejmowała działania zarówno samodzielnie, wystosowując apele do decydentów politycznych, informując na bieżąco Polonię o postępach w tej sprawie oraz podejmując inicjatywy o walorach edukacyjnych, mające na celu uświadomić szerzą polonijną społeczność jak działa dotychczasowy system, jak i w ramach koalicji amerykańskich organizacji zrzeszających emerytów, znanej jako National WEP/GPO Repeal Task Force. Na przełomie roku starania te zwyciężone zostały sukcesem.

Nowe regulacje

21 grudnia 2024. Senat USA znaczącą większością głosów – 76 do 20 – przyjął ustawę Social Security Fairness Act (HR 82). Kilka tygodni wcześniej ustawa przegłosowana została też zdecydowaną

większością głosów – 326 do 75 – w Izbie Reprezentantów. 5 stycznia podpis prezydenta USA Joe Bidena zwińczył proces legislacyjny.

Nowe prawo likwiduje m.in. ograniczenia, które dotychczas uniemożliwiały osobom z publicznymi emeryturami, m.in. nauczycielom, policjantom czy strażakom, pełne korzystanie ze świadczeń w ramach Ubezpieczeń Społecznych. Zniesienie przepisów WEP oznacza również, że osoby otrzymujące emerytury z innych krajów, w tym z Polski, nie będą już miały obniżanych świadczeń z amerykańskiego funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

– Amerykanie, którzy ciężko pracowali, aby uczciwie zarabiać na życie, powinni mieć możliwość przejścia na emeryturę z poczuciem bezpieczeństwa finansowego i godności – podkreślił podczas ceremonii podpisania ustawy prezydent Biden. Dodał również, że dzięki nowym regulacjom średnia miesięczna emerytura wzrośnie o 360 dolarów dla około 2,5 miliona osób korzystających z Ubezpieczeń Społecznych. Prezydent zaznaczył również, że beneficjenci tych zmian otrzymają również jednorazową wypłatę, sięgającą kilku tysięcy dolarów, która wyrówna świadczenia za 2024 rok. Rzecznik Białego Domu poinformował media, że Joe Biden jest pierwszym prezydentem od ponad 20 lat, który rozsze-

rzył świadczenia z Ubezpieczeń Społecznych.

Polonijne zaangażowanie

Nowe regulacje mają również swoich przeciwników. Ustawa HR 82 spotkała się z krytyką części republikanów, głównie ze względu na związane z wdrożeniem jej koszty. Według szacunków Kongresowego Biura Budżetowego (CBO) nowe przepisy zwiększą federalny deficyt o 195 miliardów dolarów w ciągu najbliższych dziesięciu lat. Niektórzy eksperci w Stanach Zjednoczonych wyrażają również obawy, że wzrost świadczeń może dodatkowo obciążyć już i tak zagrożone finansowo fundusze Trust Funds (SSTF).

Nie sposób jednak nie zauważyć, że na zmianie tej skorzystają miliony emerytów, w tym polonijni seniorzy, którzy wreszcie w pełnej wysokości dostaną to, na co zapracowali. Nie sposób również nie docenić zaangażowania w całą sprawę PASI. Choć zapewne na uchwalenie ustawy wpływ miało wiele czynników, to dla Polonii, która na przestrzeni ostatnich lat postrzegana jest jako grupa posiadająca znikomy wpływ na amerykańską politykę, to dowód na to, że polonijne organizacje mogą się przyczynić do kształtowania polityki amerykańskiej w istotnych dla Polonii sprawach.

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!

Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad
20 lat
doświadczenia!




PARAFIA ŚW. ANDRZEJA BOBOLI

ZAPRASZA NA
WIELKĄ NOWENNĘ DO ŚW. ANDRZEJA BOBOLI ZA OJCZYZNĘ
19 STYCZNIA 2025

ORAZ KONCERT
BOŻONARODZENIOWY KOŁĘD
W WYKONANIU
CHÓRÓW POLONIJNYCH
WEBSTER, WORCESTER, SALEM,
BOSTON, NEW BRITAIN

W PROGRAMIE:

11:30AM - JASEŁKA W WYKONANIU DZIECI POLSKIEJ SZKOŁY
12:00PM - MSZA ŚW I NOWENNA DO ŚW. ANDRZEJA BOBOLI
2:00PM - KONCERT BOŻONARODZENIOWY KOŁĘD I PASTORAŁEK
POCZĘSTUNEK PO KONCERCIE W SALI PARAFIALNEJ

WWW.STANDREWBOBOLA.COM

54 WEST MAIN STREET, DUDLEY, MA 01571

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



Orlando i okolice. 20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM!

- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

MAGDALENA DANOS
Licensed Real Estate Agent
tel. **407-760-9286**

Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampolstitute.org
www.ampolstitute.org



Honorary Consulate of the Republic of Poland

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



Chopin Foundation of the United States, Inc.

Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

Fundacja Dar Serca oraz Radio Deon i Polskie Radio 1030 z Chicago zapraszają do wzięcia udziału w Charytatywnym Radiotonie na rzecz chorych dzieci z Polski

Włącz się do akcji!

Andrzej Brach

„Dwa Dni Dobroci – uratujmy ciężko chore dzieci z Polski, dając im możliwość leczenia w USA” – taka idea towarzyszy tegorocznej akcji Charytatywny Radioton, która odbędzie się w dniach 8 i 9 lutego.

Charytatywny Radioton to wspólna akcja dwóch stacji radiowych z Chicago: Radio Deon i Polskie Radio 1030 oraz Fundacji Dar Serca (Gift from the Heart Foundation). Co roku podczas Radiotonu zbierane są fundusze na pomoc ciężko chorym dzieciom z Polski, dla których leczenie w USA jest jedyną szansą na wyzdrowienie, a często na uratowanie życia.

Akcja ta z roku na rok nabiera rozmachu dzięki temu, że angażuje się w nią Polonia z całego kraju. Wielki sukces finansowy przyniósł finał ubiegłorocznego Radiotonu – kwota prawie 300 tysięcy dolarów umożliwiła pomoc 104 dzieciom z Polski. Tegoroczna wielka akcja odbędzie się w dniach: 8 (sobota) i 9 (niedziela) lutego. Dzieci, na rzecz których zbierane będą w tym roku środki, zostały już zaakceptowane na leczenie w USA. Są to: Lilianka, Dorian, Olivka, Mateusz, Liwia, Oliwier, Maria i Wojtek, ale wiele innych dzieci czeka jeszcze na decyzje lekarzy. Potrzebna im jest pomoc, od niej zależy ich zdrowie, a niejednokrotnie też życie.

Przez ponad 36 lat, od powstania w 1988 roku, Fundacja Dar Serca pomogła odzyskać zdrowie, a w wielu wypadkach uratować życie już ponad 1,400 dzieciom, które odbyły leczenie w najlepszych szpitalach i klinikach USA. – To wszystko jest możliwe dzięki nieustannemu i hojnemu



Podczas zeszłorocznego Radiotonu udało się zebrać prawie 300 tysięcy dolarów

wspieraniu całej Polonii: firm, biznesów, organizacji, klubów i osób prywatnych, a także dzięki wielkiej pomocy polonijnych radiostacji: Polskiego Radia i Radia Deon oraz prasy – podkreśla prezes Dorota Malachowski. – Każdy dar w tegorocznym Radiotonie to krok bliżej do zapewnienia kontynuowania misji pomocy dzieciom, ratowania ich życia i zdrowia, do osiągnięcia kolejnego wspólnego sukcesu. Fundacja

jest ogniwem, pośrednikiem, a to Państwo czynią dobro i je sprawiają! – dodaje.

Radiotonu można słuchać w internecie z dowolnego miejsca na świecie na portalach www.deon24.com oraz www.polskieradio.com – lokalnie w Chicago na falach 1030 AM oraz 104.7 FM i 107.1 FM. W czasie trwania Radiotonu, czyli 8 i 9 lutego, donacje będzie można ofiarować dzwoniąc bezpośred-

nio do rozgłośni radiowej pod nr tel. 847-593-1030.

Tegoroczny Radioton można wesprzeć już dziś na stronie www.darserca.org, poprzez Zelle podając numer 773-403-9273 lub wysyłając czek na adres: 3860 25th Avenue, Schiller Park, IL 60176.

Więcej informacji o akcji Dobroci dla Dzieci na stronie www.darserca.org lub na facebook.com/DarSerca.



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

EK Polish Bookstore zaprasza do zakupów książek na stronie internetowej: www.ekpolishbookstore.com

CZYTAJ PO POLSKU!
ZAMÓW PRASĘ W PREZENCIE
DLA RODZINY I PRZYJACIÓŁ

W ofercie ponad
200 tytułów

Zamówienia na prasę przyjmowane są
na elzbietakieszczyńska@gmail.com
lub zostaw wiadomość na 201 355 7496

poczta kwiatowa®

21.01 Dzień Babci

22.01 Dzień Dziadka

14.02 Walentynki

pocztakwiatowa.pl +48 22 828 95 95

Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- ▶ Poszukiwania osób ▶ Sprawy rozwodowe
- ▶ Pomoc w sprawach na terenie Polski
- ▶ Dochodzenia ubezpieczeniowe
- ▶ Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



CONTRA
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395
Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com
FI License# A1500303

PRCUALife
ANNUITY SERIES

NEW RATES STARTING OCTOBER 1, 2024

- ✓ EARN MORE MONEY
- ✓ BOOST YOUR RETIREMENT INCOME
- ✓ MAXIMIZE YOUR TAX REFUND
- ✓ JOIN PRCUALife

| | | |
|---|---|---|
| <p>MYGA MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY</p> <p>5 YEAR ANNUITY</p> <p>5.25%* APY</p> <p>2 YEAR GUARANTEE \$1,500 MINIMUM DEPOSIT</p> | <p>8 YEAR ANNUITY</p> <p>6.25%* APY</p> <p>1 YEAR GUARANTEE \$500 MINIMUM DEPOSIT</p> | <p>3 YEAR ANNUITY</p> <p>4.50%* APY</p> <p>1 YEAR GUARANTEE \$500 MINIMUM DEPOSIT</p> |
|---|---|---|

For more information, please contact:
Sales Coordinator, **Marge Grzeszczuk, ALMI**
Sales Associate, **Joanna Blach**

*MINIMUM GUARANTEED 3% APY

(800) 772-8632 EXT. 2755 | **PRCUA.ORG**

202409-AS-EN-WE-E

RAPORT SPECJALNY



Priorytety i wyzwania polskiej prezydencji w Unii Europejskiej w 2025 roku

Polska liderem na trudne czasy

Polska po raz drugi w historii swojego członkostwa w Unii Europejskiej objęła przewodnictwo w Radzie Unii Europejskiej. Okres ten, trwający od 1 stycznia do 30 czerwca 2025 roku, to nie tylko symboliczny moment, ale przede wszystkim ogromne wyzwanie organizacyjne i polityczne. W dynamicznie zmieniających się czasach, Polska stanęła na czele europejskiej wspólnoty, kierując jej pracami i kształtując kierunki rozwoju Wspólnoty.



Prezydencja w Radzie Unii Europejskiej to rotacyjne przewodnictwo, które każde państwo członkowskie pełni przez sześć miesięcy. System ten zapewnia równą możliwość wpływania na priorytety i kierunki polityki UE, a także daje wszystkim krajom szansę na zaprezentowanie swojej wizji współpracy europejskiej. Rotacyjna prezydencja jest kluczowym elementem funkcjonowania Unii, ponieważ to przewodniczące państwo koordynuje prace Rady UE, prowadzi negocjacje z innymi instytucjami unijnymi i reprezentuje Unię na arenie międzynarodowej.

20 lat Polski w UE

Polska dołączyła do Unii Europejskiej 1 maja 2004 roku w wyniku największego w historii rozszerzenia Wspólnoty. Wraz z Polską do UE przystąpiło dziewięć innych krajów: Czechy, Słowacja, Węgry, Słowenia, Litwa, Łotwa, Estonia, Cypr i Malta. Proces akcesji, który zakończył się sukcesem, był momentem zwrotnym dla Polski – zarówno w wymiarze gospodarczym, jak i politycznym.

Pierwsza polska prezydencja w Radzie UE miała miejsce w drugiej połowie 2011 roku. Był to czas, gdy Polska skupiała się na wzmacnianiu europejskiej gospodarki, polityce sąsiedztwa oraz rozwijaniu

wspólnego rynku. W nadchodzącym przewodnictwie, Polska stawia na hasło „Bezpieczeństwo, Europo!”, które oddaje wyzwania współczesnego świata.

„Bezpieczeństwo, Europo!”

Ogłaszając motto polskiej prezydencji w UE, minister do spraw Unii Europejskiej Adam Szałpka podkreślił wagę bezpieczeństwa jako głównego priorytetu polskiego przewodnictwa: „Bezpieczeństwo, Europo! To nasze motto, które odzwierciedla aktualne wyzwania, przed którymi stoi nasz kontynent”.

Obecne czasy przynoszą wiele trudności, takich jak agresja Rosji na Ukrainę, wzrost napięć geopolitycznych czy erozję międzynarodowego porządku opartego na zasadach prawa. W tym kontekście Polska zamierza skupić się na działaniach wzmacniających bezpieczeństwo europejskie w jego różnorodnych wymiarach: zewnętrznym, wewnętrznym, ekonomicznym, informacyjnym, energetycznym, żywnościowym i zdrowotnym.

– Polska prezydencja będzie wspierać działania wzmacniające europejskie bezpieczeństwo we wszystkich jego wymiarach. To odpowiedź na rosnące napięcia geopolityczne i konieczność wzmacniania europejskiego potencjału obronnego – wyjaśniał minister Szałpka.

Tradycja i przyszłość

Podczas prezentacji priorytetów zaprezentowano także logo polskiej prezydencji, które jest wyrazem historycznych i współczesnych wartości Polski. Jak zaznaczyła podsekretarz stanu Magdalena Sobkowiak-Czarnecka, „logo symbolizuje odrodzenie polskiej demokracji oraz nawiązując do tradycji Solidarności. Flaga Polski przenikająca litery EU podkreśla ponad 20-letnie członkostwo Polski we Wspólnocie”.

Organizacja prezydencji to olbrzymie przedsięwzięcie, które angażuje tysiące osób i wymaga współpracy na wielu poziomach. W ciągu sześciu miesięcy Polska gościć będzie około 40 tysięcy uczestników z całej Europy, w tym szefów rządów, ministrów oraz delegacji.

Planowanych jest 22 nieformalnych posiedzeń Rady Unii Europejskiej oraz ponad 300 wydarzeń oficjalnych. Organizacja spotkań odbywać się będzie w wielu miastach, co podkreśla ogólnopolski charakter prezydencji. Główne wydarzenia odbędą się w Warszawie, ale liczne spotkania odbędą się również w Krakowie, Poznaniu, Gdańsku czy Wrocławiu.

Sekretarz stanu Ignacy Niemczycki zapowiedział także szereg konferencji międzysektorowych, które zgromadzą przedstawicieli biznesu, nauki i społeczeństwa obywatelskiego. – Polska prezydencja jest

otwarta na udział społeczeństwa. Chcemy angażować w nasze prace przedstawicieli i przedstawicielki biznesu, nauki i społeczeństwa obywatelskiego – zadeklarowała.

Budżet i priorytety

Budżet polskiej prezydencji wynosi około 415 milionów złotych (ponad 100 mln dolarów), co obejmuje zarówno organizację spotkań, jak i działania promujące Polskę na arenie międzynarodowej. Polska prezydencja stawia na transparentność i efektywność, co ma przyczynić się do budowania zaufania wśród europejskich partnerów.

Przewodnictwo Polski w Radzie UE przypadnie na czas wyzwań, które wymagają skutecznego działania i współpracy. Polska, jako lider, zobowiązuje się do rzetelnego informowania o wynikach spotkań i reprezentowania interesów Unii Europejskiej na arenie międzynarodowej.

Więcej informacji na temat priorytetów polskiej prezydencji można znaleźć na stronie Poland25.eu.

Polska ponownie udowadnia, że jest kluczowym graczem na mapie europejskiej polityki, podejmując się roli lidera, który łączy tradycję z przyszłością i skutecznie odpowiada na wyzwania współczesnego świata.



Doskonała opieka chirurgiczna

Nie musisz szukać daleko, aby znaleźć fachową opiekę medyczną blisko miejsca pracy i zamieszkania. Bristol Health oferuje najlepszą opiekę chirurgiczną. Niezależnie od tego, czy czeka Cię nagły zabieg, czy planowa operacja, możesz oczekiwać empatii i wysokiej jakości opieki ze strony naszego zespołu chirurgów.

Naszym celem jest zapewnienie pacjentom bezpieczeństwa i efektywnego leczenia w ramach nowoczesnych bloków operacyjnych, które wykorzystują innowacyjne technologie pomagające minimalizować ryzyko i przyspieszać powrót do zdrowia. Naszym celem jest szybsze postawienie Cię na nogi i umożliwienie powrotu do tego, co lubisz.



Zaawansowana opieka chirurgiczna



Doskonała jakość



Bristol Health

833.4BHDOCS | bristolhealth.org

WYGRALIŚMY MILIONY DOLARÓW W ODSZKODOWANIACH DLA NASZYCH KLIENTÓW!



Walczymy o to, co się Tobie należy!



PODOROWSKY,
THOMPSON & BARON

Attorneys & Counselors at Law - Est. 1940

Bez względu na to, czy potrzebujesz pomocy w sprawie związanej z wypadkiem samochodowym, aresztem, rozwodem bądź zakupem nieruchomości, Kancelaria Podorowsky, Thompson & Baron godnie, uczciwie i rzetelnie reprezentuje klientów od ponad 75 lat.

Nasza kancelaria już wielokrotnie wybierana była jako najlepsza w mieście przez czytelników „New Britain Herald”, a mecenas Adrian Baron przez ostatnie 5 lat był na corocznej liście „Super Prawników” – to zaszczyt tylko dla ok. 2.5% prawników w całym stanie.

Zadzwoń i umów się na konsultację. Reprezentujemy klientów w całym stanie.

Tel. 860-223-4000
www.ptblegal.com

Adwokaci mówią po POLSKU!

**Spotkania i konsultacje bez zobowiązania
w 3 dogodnych lokalizacjach!**

NEW BRITAIN - STAMFORD - WESTPORT
202 Broad Street, „Mała Polska”, New Britain, CT
6 Landmark Square, Suite 400, Stamford, CT
191 Post Road West, Westport, CT

**UWAGA: w sprawach z odszkodowaniem
nie pobieramy opłaty aż do wygrania sprawy!**

NAJNOWSZE OFERTY!

SPRZEDAŻ I KU

NOWY NA RYNKU

360°
VIRTUAL
TOUR

\$275,000

44 Forest St., Bristol, CT

Jednorodzinny – 3 sypialnie, 1 łazienka, duże podwórko

NOWY NA RYNKU

360°
VIRTUAL
TOUR

\$235,000

34 Concord St., New Britain, CT

Jednorodzinny blisko CCSU, 2 sypialnie, 2 łazienki, 1,010 sq. ft.

NOWA KONSTRUKCJA

360°
VIRTUAL
TOUR

\$1,200,000

45 Colton Ln., Cheshire, CT

Nowoczesna rezydencja, 4 sypialnie, 4 łazienki, ponad 3k sq. ft. i ponad akr ziemi

NOWA KONSTRUKCJA

360°
VIRTUAL
TOUR

\$1,799,900

56 Windsor Ct., Avon, CT

Luksusowa willa, 5 sypialni, 5 łazienek, 6,500 sq. ft., prawie akr ziemi

POD BUDOWĘ

360°
VIRTUAL
TOUR

\$649,900

390 Ash Swamp Rd., Glastonbury, CT

4 sypialnie, 3 łazienki, 1,820 sq. ft., 1.45 akra z możliwością zakupu sąsiedniej działki

DZIAŁKA

360°
VIRTUAL
TOUR

\$245,000

80 The Hollow Rd., Winhall, VT

1.3 akra w jednej z najładniejszych górskich okolic Vermont

NA WYNAJEM

360°
VIRTUAL
TOUR

\$1,300

14 West Main St., Plainville, CT

Lokal komercyjny w samym centrum miasta z parkingiem, 1,100 sq. ft.

DZIAŁKA

360°
VIRTUAL
TOUR

\$859,000

Colchester, CT

29 akrów nad samym jeziorem z podłączonymi mediami

DZIAŁKA – WYMAJEM

360°
VIRTUAL
TOUR

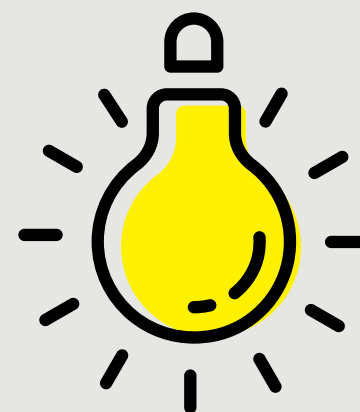
\$2,000

723 Farmington Ave., New Britain

Idealna pod deweloperkę, 4 akry przy jednej z głównych ulic miasta

WSPÓLNIE WYKORZYSTAJ SIŁY WŁASNOŚCI NIERUCHOMOŚCI

- ★ **BEZPŁATNA konsultacja**
- ★ **BEZPŁATNA wycena domu**
- ★ **BEZPŁATNA sesja fotograficzna domu, w tym zdjęcia 3D**
- ★ **BEZPŁATNY truck do przeprowadzki**



A ponadto – serwis, reputacja i doświadczenie, na których możesz polegać!

MY DAJEMY CI WIĘCEJ!

**NISKIE %
OD SPRZEDAŻY**
Zadzwoń po
więcej informacji.


**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices
340 Main St., Farmington, CT 06032
Tel. 860-677-4949

Posiadamy licencję w VERMONT

ValleyFineHomes.com

860 874 6646

Z NAMI ZAOSZCZĘDZISZ TYSIĄCE!



Agent Jacek Mikołajczyk



Hourly & Live-In Care at Home • Connecticut's Leader Since 1989

Jesteś wyrozumiałą i opiekuńczą osobą, lubiącą dbać o zdrowie swoje i innych?
Dołącz do naszego zespołu doświadczonych opiekunów w Euro-American Homecare.

Euro-American Homecare poszukuje **DOŚWIADCZONYCH OPIEKUNÓW** dołączających do naszego zespołu.

Dlaczego warto wybrać Euro-American Homecare?

- **Najlepsze wynagrodzenie:** Doceniamy twoją ciężką pracę kompensując najwyższe w tej branży wynagrodzenie.
- **Znaczące korzyści:**
 - Korzystaj z kompleksowych świadczeń programu WELLNESS, w tym ubezpieczenia zdrowotnego, ubezpieczenia na życie, ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków, ubezpieczenia na wypadek poważnych chorób.
 - Korzystaj z benefitów 401K
 - Korzystaj z naszego programu „Porównania i podwyżki względem konkurencyjnych płac”
 - Nagrody dla pracownika miesiąca.

Wymagania:

- Minimum 2 lata doświadczenia
- Ważne prawo jazdy (opcjonalne)
- Zezwolenie na pracę w USA

Dołącz do nas dzisiaj! Zadzwoń (860)-829-0208 i zapytaj o Renatę!
Obserwuj nas na naszym Facebook i Instagram.



KANCELARIA ADWOKACKA



Konsultacja
sprawy **GRATIS**

Ponad **20 lat**
doświadczenia

Adwokat LISA PYTERAK-MAINOLFI

MÓWIĘ PO POLSKU

799 Silver Lane, Trumbull, CT
(203) 375-0600

17 Lenox Place, New Britain, CT
(860) 356-7774



Owens, Schine,
& Nicola, PC

Usługi Prawne od 1928

- ☑ obrażenia ciała
- ☑ sprawy kryminalne
- ☑ DUI – jazda pod wpływem alkoholu
- ☑ odszkodowania dla pracowników
- ☑ prawo rodzinne
- ☑ kupno-sprzedaż nieruchomości
- ☑ testamenty, sprawy spadkowe



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



POCZYTAJMY RAZEM

Zimowa przygoda

Za oknem było biało jak w bajce. Śnieg otulił drzewa, domy i całe miasteczko. Ania i Kuba z niecierpliwością patrzyli na zegar w kuchni. W końcu mama powiedziała magiczne słowa:

– Ubierajcie się ciepło, idziemy na górkę!

Dzieci szybko wskoczyły w kombinezony, czapki, szaliki i rękawiczki. Tata niósł sanki, a mama plecak pełen ciepłego kakao i kanapek.

Na górce było mnóstwo dzieci. Jedni zjeżdżali na sankach, inni ślizgali się na łyżwach po małym zamrożonym stawie. Ania i Kuba rzucili się do zabawy. Kuba postanowił zostać mistrzem zjazdów na sankach. Próbował co raz to bardziej szalonych ścieżek, aż w końcu wpadł w ogromną zaspę. Śnieg miał wszędzie – nawet w nosie! Ania śmiała się tak, że aż przewróciła się w śnieg.

– Kuba, wyglądasz jak bałwan! – wołała, trzymając się za brzuch ze śmiechu.

Gdy trochę się zmęczyli, mama zawołała ich na przerwę. Wyciągnęła termos z gorącym kakao i dała każdemu kubek. Nic nie smakowało lepiej niż ciepłe kakao w mroźny dzień!



© Pixabay

Po przerwie Ania spróbowała swoich sił na łyżwach. Na początku było trudno, ale Kuba trzymał ją za rękę. Razem jeździli po lodzie, chichocząc, gdy prawie się przewracali.

– Jesteśmy jak łyżwiarze na olimpiadzie! – zawołał Kuba, kręcąc piruet, który skończył się miękkim lądowaniem na pupie.

Gdy słońce zaczęło zachodzić, cała rodzina wróciła do domu zmęczona, ale szczęśliwa. Na koniec dnia Ania spojrzała na Kubę i powiedziała:

– To był najlepszy zimowy dzień na świecie!

Kuba przytaknął, ziewając.

– Jutro to powtórzymy!

I tak zasnęli, marząc o kolejnych zimowych przygodach.

SŁOWEM MALOWANE

Cisza zimy

Zima spływa na świat jak biała mgła, okrywa drzewa puchowym szalem, miękka, cicha, nieskończona.

Wszystko milknie.

Śnieg opowiada historie, gdy skrzypi pod małymi butami.

Na stawie lodowe lustro odbija twarze dzieci, zaczerwienione od chłodu, rozświetlone od śmiechu.

Bałwan stoi na straży pól, jego węgielkowe oczy patrzą daleko, jakby widział więcej, niż my możemy zrozumieć.

Mróz maluje obrazy na szybach, dzieci przyciskają nosy do chłodnego szkła, marząc o przygodach, które przyjdą jutro.

Zima trwa,
nie spieszy się
Jest snem,
który możemy dotknąć.



POZNAJ POLSKĘ

Cis Henrykowski

Najstarszym drzewem w Polsce jest cis Henrykowski, rosnący w miejscowości Henryków Lubański na Dolnym Śląsku. Jego wiek szacuje się na około 1300-1500 lat, co czyni go jednym z najstarszych drzew w Europie!

Cis zaczął rosnąć jeszcze w czasach wczesnego średniowiecza. Jego dokładne początki owiane są tajemnicą, ale przetrwał liczne zmiany historyczne, w tym panowanie Piastów i epokę wojen. Już w średniowieczu cis uznawano za wyjątkowy. Był świadkiem życia lokalnych mieszkańców i stał się symbolem trwałości oraz siły. Podczas II wojny światowej Henryków Lubański znalazł się w strefie działań wojennych, co odbiło się na drzewie – częściowo ucierpiało. Jednak dzięki mieszkańcom i leśnikom udało się je ocalić. Dziś cis jest objęty ścisłą ochroną.

Drzewo ma ponad 13 metrów wysokości, choć z biegiem lat jego korona i pień uległy zmianom.

Cis Henrykowski to żywy świadek historii Polski i przyrody – jego wiek przypomina nam, jak wiele może przetrwać natura, jeśli ją chronimy.

 Domena publiczna



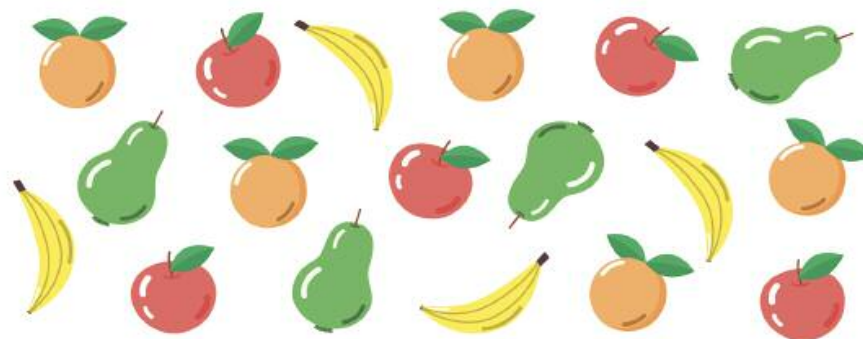
LABIRYNT

Pomóż bałwankowi trafić do domku z piernika



ZADANIA

Policz owoce



Znajdź 6 różnic



WYKRĘŚLANKA

Znajdź w wykreślance poniższe nazwy owoców

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | P | W | B | J | A | B | Ł | K | O | L | W | P | N | F | D | H |
| A | N | R | U | S | W | C | O | W | Y | K | F | M | N | C | K | O |
| R | D | G | K | R | O | N | R | M | S | G | B | B | E | H | Z | F |
| B | O | R | Ó | W | K | A | S | A | N | A | N | A | S | C | N | G |
| Y | J | W | O | N | A | L | G | N | K | Z | T | N | T | Z | B | A |
| C | J | B | F | R | D | Y | I | D | D | C | M | A | R | B | U | Z |
| M | P | O | Z | I | O | M | K | A | D | L | R | N | N | W | M | B |
| P | U | U | C | E | O | D | D | R | J | T | W | H | O | E | R | K |
| F | D | O | R | T | J | S | I | Y | Y | N | O | B | K | T | F | P |
| D | B | P | C | Y | T | R | Y | N | A | J | J | A | P | T | D | F |
| Y | K | D | M | G | F | O | N | K | Y | D | F | Y | E | G | O | N |
| W | I | N | O | G | R | O | N | A | C | U | I | S | U | H | K | W |
| N | W | N | E | R | T | K | P | R | O | H | L | S | C | T | K | S |
| O | I | R | H | A | Z | W | L | C | H | H | I | I | C | D | J | J |
| E | F | M | J | N | F | O | U | M | Z | H | E | U | G | I | R | F |
| D | L | K | G | A | S | S | F | H | K | M | N | E | D | Y | U | Y |
| N | Z | O | J | T | R | D | T | T | W | O | U | K | U | K | C | E |

JABŁKO
BANAN
CYTRYNA
WINOGRONA
ANANAS
MANDARYNKA
AWOKADO
POZIOMKA
ARBUZ
BORÓWKA
GRANAT
KIWI

KRZYŻÓWKA

OWOCE



Poziomo:

1. Dojrzeła we wrześniu w polskim sadzie
5. Inaczej czarna jagoda
6. Tropikalny owoc kolczasty na zewnątrz i żółty w środku
7. Duży, kulisty owoc z czerwonym miąższem i czarnymi pestkami
8. Mniejsza od truskawki
9. Kwaśny, żółty owoc, dodajemy go do herbaty
11. Rosną w kiściach, mogą być białe lub fioletowe

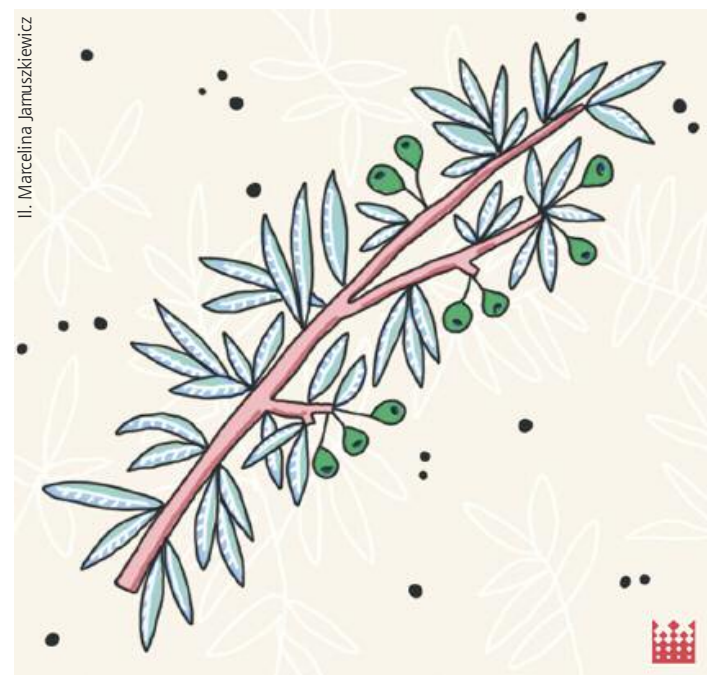
Pionowo:

2. Zielony owoc z dużą pestką, bogaty w tłuszcze
3. Mniejsza i słodsza niż pomarańcza
4. Żółty owoc o wydłużonym kształcie
10. Zielony owoc, który nazywa się tak samo jak ptak
12. Owoce o wybuchowej nazwie



CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

GRUSZKI na WIERZBIE



Il. Marcelina Jamuszkiewicz

Mówimy GRUSZKI na WIERZBIE, gdy mamy na myśli coś korzystnego i pożądanego, ale naszym zdaniem niemożliwego do osiągnięcia, niedającego się zrealizować, np. Tak, tak, teraz to obiecają gruszki na wierzbie, a za parę miesięcy to śladu po tych obietnicach nawet nie będzie...

A czy wiecie, że GRUSZKI na WIERZBIE istnieją naprawdę? GRUSZKAMI na WIERZBIE nazywane były owoce gruszy wierzbolistnej – niewielkie, zielone, niesmaczne i niejadalne, ale apetycznie wyglądające i przypominające kształtem małe gruszki. Grusza wierzbolistna jest – jak sama nazwa wskazuje – gruszą, ale nie owocową, tylko ozdobną. Uprawiana jest w ogrodach od końca XVIII w. Szczepi się ją na pniach gruszy pospolitej, ale wyglądem bardziej przypomina wierzbę: długie, wąskie listeczki są srebrzyste i podobne do wierzbowych (stąd przymiotnik w nazwie gatunkowej).

NCK.PL

CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Dzień Babci i Dziadka

W styczniu mamy dwa wyjątkowe dni – Dzień Babci i Dzień Dziadka! To czas, kiedy możemy podziękować naszym kochanym babciom i dziadkom za ich ciepło, opowieści i troskę.

Dzień Babci obchodzimy w Polsce 21 stycznia, a zaraz po nim, 22 stycznia, świętujemy Dzień Dziadka. To wyjątkowe święta, które powstały, aby podziękować babciom i

dziadkom za ich miłość, troskę i mądrość, jaką przekazują wnukom. Tradycja ta zaczęła się w Polsce w latach 60. XX wieku, a szybko stała się jednym z ulubionych dni w roku!

Jak świętować, gdy mieszkasz daleko?

Jeśli nie możesz odwiedzić dziadków osobiście, nic straconego! Wystarczy odrobina wyobraźni i chęci.

Możesz:

- Własnoręcznie zrobić piękną laurkę i wysłać ją pocztą – babcia i dziadek z pewnością będą zachwyceni!
- Zadzwoń albo połącz się z nimi na Skype czy innej aplikacji – rozmowa i widok ukochanych wnuków to dla nich największa radość. Pamiętaj, że nawet drobny gest może sprawić, że ich dzień będzie wyjątkowy.



KĄCIK RODZICA

Co wiemy o styczniu?

 Archiwum WEM

Styczeń jest pierwszym miesiącem w roku, według kalendarza gregoriańskiego, i ma 31 dni. Jest miesiącem zimowym na półkuli północnej, a letnim na południowej. Jego nazwa, podobnie jak i pozostałych miesięcy (z wyjątkiem marca i maja), pochodzi od charakterystycznych cech, związanych z towarzyszącymi temu miesiącowi zjawiskami przyrodniczymi lub z rytmem wykonywanych w tym czasie prac na roli.

Nazwa miesiąca styczeń według Aleksandra Brücknera pochodzi od słowa „tyki”, które w tym czasie sporządzali gospodarze, żeby później służyły jako elementy do wieszania lnianego płótna albo chmielu. Dlatego często zamiast styczeń mówiono tyczeń. Był to także czas pozyskiwania tak zwanego drewna użytkowego. Niektórzy posługiwali się jeszcze wyrazem sieczeń wywodzącym się od siekania, czyli prowadzenia wyrobku w lasach dla celów gospodarczych. Niewykluczone zatem, że obowiązująca dziś forma styczeń to modyfikacja słów sieczeń i tyczeń.

Według innej hipotezy określenie styczeń może się wywodzić od „styku” z uwagi na to, że miesiąc ten występuje na przełomie roku. Niektórzy twierdzą, że zaczęto tak mówić, gdyż wtedy „stykały się sobą stary i nowy rok”. Miałoby więc słowo styczeń bliski związek z czasownikiem stykać się.

Istnieje wreszcie wersja najmniej wiarygodna, a mianowicie taka, że nazwę styczeń należy wiązać z czasownikiem stygnąć – w ten czas na dworze było tak zimno, że wszystko błyskawicznie stygło.

W innych językach występują zupełnie inne określenia stycznia, mianowicie January (ang.), Janvier (fr.) czy Januar



18 stycznia obchodzony jest Światowy Dzień Bałwana

(niem.), wywodzące się od łacińskiego imienia Ianuariusa na cześć boga początku – Janusa. Dla wyjaśnienia: Janus to mityczny bóg z dwiema głowami, jedną patrzącą w przód, a drugą patrzącą w tył. W starożytnej religii i micie rzymskim Janus był bogiem początków, bram, czasu, drzwi, przejść i zakończeń. Zwykle przedstawia się go jako mającego dwie twarze,

ponieważ patrzy w przyszłość i przeszłość.

Styczeń jest często postrzegany jako miesiąc dobrego startu, nowych możliwości oraz wielkich zmian, a dla innych jest miesiącem, w którym mamy najbardziej pechowy dzień w roku, tak zwany niebieski poniedziałek potocznie określany jako Blue Monday, przypadający w trzeci poniedziałek stycznia.

Historia Blue Monday sięga roku 2005. Wówczas Cliff Arnall, brytyjski psycholog i wykładowca Cardiff University, wymyślił wzór matematyczny, który stał się podstawą teorii Blue Monday. W 2018 roku okazało się jednak, że brytyjski psycholog działał na zlecenie biura podróży Sky Travel. Biuro zdecydowało się zastosować strategię marketingową polegającą na wyznaczeniu najbardziej przygnębiającego dnia w roku, by właśnie w tym

Kilka ważnych styczniowych dat:

- **2 stycznia 1839 roku** Francuz Louis Daguerre zrobił pierwsze zdjęcie Księżycy.
- **7 stycznia** w Kościele prawosławnym obchodzone jest Boże Narodzenie.
- **10 stycznia 1863 roku** w Londynie otwarto pierwszą na świecie linię metra. Wagony ciągnęły lokomotywy parowe.
- **15 stycznia 2001 roku** powstała Wikipedia.
- **18 stycznia** jest dniem Kubusia Puchatka. Tego dnia w 1882 roku urodził się jego twórca – A. A. Milne.
- **20 stycznia 1986 roku** obchodzone pierwsze święto Martina Luthera Kinga Jr. w USA
- **20 stycznia 1895 roku** po raz pierwszy prześwietlono złamaną rękę promieniami rentgenowskimi.
- **30 stycznia 1648 roku** Holandia uzyskała niepodległość od Świętego Cesarstwa Rzymskiego Narodu Niemieckiego.

dniu zaoferować klientom sprzedaż egzotycznych wycieczek, które miałyby ich niejako pocieszyć.

Z drugiej strony może to i dobry pomysł na poprawę nastroju. Zimowy wyjazd na wycieczkę w ciepłe klimaty to doskonały sposób na naładowanie baterii na cały rok. Można uciec od niskich temperatur, braku słońca i krótkich dni. Styczniowe wyjazdy to doskonały pomysł dla osób szukających ciepła, przygody i dobrego humoru w promieniach słońca.



SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

Bibliografia:

- <https://www.balajcza.pl/blog>
- <https://www.travelplanet.pl/blog>
- <https://obcyjezykpolski.pl>

Przysłowia i powiedzenia związane ze styczniem:

- Gdy w styczniu deszcz leje, robi złe nadzieje.
- Jeśli styczeń zachlapany, to lipiec zapłakany, a kiedy w styczniu lato, w lecie zima za to.
- Jeśli trawa w styczniu nie zmarznie, to w sierpniu się spali.
- Gdy styczeń burzliwy ze śniegiem, lato burzliwe z deszczami.
- Gdy styczeń najostrejszy, tedy roczek najpłodniejszy.
- Jeśli styczeń mrozi, lipiec skwarem grozi.
- Styczeń mroźny i biały zwiastuje letnie upały.

Dodatek dla dzieci i rodziców „Biały Orzeł Junior” jest realizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP w Nowym Jorku oraz współfinansowany ze środków DWPPG MSZ.



47. PREZYDENT USA

WHITE
ONLINE STORE
EAGLE

Świętuj inaugurację z naszą serią produktów

POLISH AMERICANS FOR TRUMP



Bluzy z kapturem

Kolor: białe z kolorowym nadrukiem
Rozmiary: S, M, L, XL, 2XL.

Cena: **\$42.95**



T-shirty

Kolor: białe, niebieskie
Rozmiary: S, M, L, XL, 2XL.

Cena: **\$21.95**



Czapki

Cena: **\$24.95**



Przypinki

Cena: **\$4.95**



Kubki
Kolor: białe

Cena: **\$12.95**



Zamów już dziś na:

PoloniaPride.com

Polski Forrest Gump coraz bliżej mety w Los Angeles

Bieg wszerz Ameryki

 Tomasz Sobania/facebook

– Polonia to cudowni ludzie. W Chicago mieliśmy królewskie powitanie, w St. Louis mieszkaliśmy u Polaków. Spotkamy się z nimi też w San Diego i w Los Angeles – mówi Tomasz Sobania, 26-letni biegacz rodem z Toszku k. Gliwic. 15 września wyruszył z nowojorskiego Central Parku, a 2 lutego chce dotrzeć do plaży w Santa Monica w Kalifornii. Jeśli dopnie celu, będzie miał na liczniku odległość równą 125 maratonom. Z „Białym Orłem” rozmawiał dwa dni przed Sylwestrem.



Od połowy września Tomasz Sobania niemal codziennie przebiega maratońskie 42 kilometry

„Biały Orzeł”: Gdzie jesteś? W Nowym Meksyku? Wszystko idzie zgodnie z planem?

Tomasz Sobania: Teraz tak, ale po dwóch miesiącach biegu miałem czarne myśli. Odezwała się stara kontuzja barku. Dzień w dzień walczyłem nie tyle z dystansem, ile z bólem. Nie mogłem w nocy spać. Nie wiedziałem już, skąd brać siły. W końcu w Saint Louis dostałem od lekarza zastrzyk z blokadą.

Pomógł?

Przetrwiałem najgorsze. Czuję się dobrze fizycznie i psychicznie. Pomaga mi moja ekipa, nasz pickup i przyczepa.

Śłońce, suche powietrze w Nowym Meksyku pomagają biegaczowi?

Od kilku tygodni nie widziałem chmur. 25 stopni ciepła to nie są może najłatwiejsze warunki, a niedawno też biegłem na wysokości 2,300 metrów. Ale gdy minął mi ból barku, odzyskałem wigor i radzę sobie.

Burze, wichury też Ci nie straszne?

Niedawno przez dwa dni mieliśmy do czynienia z burzą piaskową. Nie ułatwia to biegu, ale nie zatrzymałem się. Robię swoje w każdych warunkach.

Stanęło Ci na drodze jakieś zwierzę?

W Oklahomie ostrzegano mnie przed węzami. Spotkałem jednego, ale za późno go zauważyłem. Przeskoczyłem nad nim, serce mocniej zabiło. Miał ze dwa metry, ale okazało się, że nie był jadowity.

Powiedziałeś mi kiedyś, że masz szczęście do ludzi. W USA też się to sprawdza?

Jak najbardziej. Już na początku było sympatycznie. Na przykład w Waszyngtonie żołnierze podarowali mi na drogę flagę ze specjalnym certyfikatem, która wcześniej powiewała na Kapitolu.

Inny przykład?

Pewnej kobiecie spadł z samochodu telefon komórkowy. Zadzwoniłem do niej, okazało się że pracuje w White Sands National Park w Nowym Meksyku. Zostaliśmy tam zaproszeni i mogliśmy podziwiać wydmy białego piasku. Było to w drugi dzień świąt, więc żartowaliśmy, że dostaliśmy od losu takie widoki w miejscach śniegu.

Zorganizowaliście sobie kolację wigilijną?

Pewnie. Zarządziliśmy wolny dzień, zrobiliśmy trochę dodatkowych zakupów

i wieczorem zjadaliśmy się bigosem, pierogami czy barszczem czerwonym. Było jak w Polsce.

A, propos, powiedz dwa słowa o Polonii.

Regularnie ją spotykamy, otrzymujemy pomoc, dobrą energię. W Chicago mieliśmy królewskie powitanie, w St. Louis mieszkaliśmy u Polaków. Spotkamy się z nimi też w Phoenix, San Diego i w Los Angeles. Polonia to cudowni ludzie.

Gdy postać w telewizji, świat nie wydaje się cudowny. Nie doświadczyliście żadnej nieodobrej przygody?

Na szczęście nie. Po drodze słyszymy, że w Ameryce jest generalnie bezpiecznie, tylko trzeba wiedzieć, które miejsca omijać. Wygląda, że nam się udaje.

Masz w ekipie fotografa, operatora kamery, ale w sieci ukazuje się skromna liczba materiałów z trasy...

Niestety, nie mamy kamerzysty. Jeden nie dostał wizy, drugi zrezygnował tuż przed biegiem. Nie ma jednak tego złego, bo przez znajomego dotarłem do nowojorskiej firmy. Jej ekipa filmowa była z nami przez dziesięć dni i zamierza stworzyć na tej podstawie dokument. Liczę, że pojawi się na festiwalach filmowych.

Ile zostało Ci do mety?

Około 1,200 kilometrów. Mam za sobą już ponad cztery tysiące. Zbliżam się do setnego maratonu i zaczynam czuć, że cel coraz bliżej.

Co zrobisz, jak dobiegniesz do mety?

Będę świętował ze znajomymi, którzy tam na mnie czekają. W planach jest też dzień na wizytę w Las Vegas.

Dobry pomysł. Może się okaże, że nie tylko do ludzi masz szczęście...

(śmiejch) Pewnie zajrzą do kasyna, ale raczej nie planuję grać. Nie bardzo mam za co.

Rozmawiał
TOMASZ RYZNER

Tomasz Sobania to polski biegacz ekstremalny, który realizuje plan przebiegnięcia całych Stanów Zjednoczonych wszerz. Jego trasa przebiega od wschodniego po zachodnie wybrzeże USA. Polak chce, by hasło wyprawy „Możesz więcej niż myślisz” było inspiracją dla innych. Mimo młodego wieku ma już na koncie sporo sportowych osiągnięć. W czerwcu 2023 r. zakończył bieg z Chorzowa do greckiego Maratonu i z powrotem, pokonując 3,600 km. Rok wcześniej pokonał w 60 dni trasę ze stadionu Piasta Gliwice pod Camp Nou, a w Barcelonie spotkał się z kapitanem piłkarskiej reprezentacji Polski Robertem Lewandowskim. W 2021 r. pobiegł do Rzymu, gdzie uczestniczył w audycji u papieża Franciszka i zebrał 50 tys. złotych dla chorej na nowotwór dziewczynki.

Patronat Honorowy:

Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Chicago

Patronat Medialny:

www.Deon24.com
www.PolskieRadio.com

Liliana, Dorian, Olivka, Mateusz, Liwia, Oliwier, Maria, Wojtek
i wiele innych dzieci liczy na naszą pomoc !
Pomóż nam uratować ich życie i zdrowie !



♥ RADIOTON ♥

Fundacji Dar Serca

8 i 9 lutego 2025



Dołącz do nas i słuchaj nas wszędzie



- Wywiady - **7AM-7PM**
- Aukcje -
- Ważni Goście -

(((polskieradio.com)[®])))

Zadzwoń
i pomóż

(847) 593-1030

Donacje można składać:

- w dniu radiotonu: (847) 593-1030
- przez Zelle: (773) 403-9273
- na stronie Daru Serca: www.DarSerca.org
- w biurach Polameru
- w Polsko-Słowiańskiej Unii Kredytowej na konto # 0001475574
- listownie: 3860 25th Ave., Schiller Park, IL 60176

Zostań sponsorem ! Powiedz innym o akcji !

Użyj tego kodu
żeby dokonać wpłaty
przez PayPal ▼



MIESZKANIE NA SPRZEDAŻ



- ✓ 4-pokojowe mieszkanie 70 m² - parter, Legionowo, ul. Kochanowskiego
- ✓ Taras 40 m², ogródek, wysoki standard, deska dębowa, ogrzewanie podłogowe
- ✓ Cena: 899 000 zł, 2 miejsca parkingowe
- ✓ Blisko lasów, stadniny koni, SKM (500m), 25 min do Centrum Warszawy

Kontakt:
Tel: +48 508 323 573
Email: karolinapolewacz@gmail.com

UBEZPIECZENIA!

- Wytłumaczymy Ci, na czym polega emerytura w USA i jakie benefity Ci przysługują
- Wyjaśnimy, na czym polega Medicare i Medigap
- Pomożemy Ci uzyskać Medicaid – szara karta
- Podpowiemy, jaki plan jest dla Ciebie najodpowiedniejszy, jeśli chorujesz/bierzesz leki etc.
- Udzielamy całkowicie BEZPŁATNYCH porad i kompleksowych konsultacji
- Prosimy umówić telefonicznie appointment

DUŻE ZMIANY NA 2025 ROK!

CIS – Twój lokalny przewodnik w planach ubezpieczeniowych
Dariusz Orłowski – Agent
CORPORATE INSURANCE SOLUTIONS, LLC MÓWIMY
450 Main St. Suite 203, New Britain, 06051 PO POLSKU
(Jesteśmy na piętrze, w budynku Webster Bank w New Britain)
Tel. 1-860-499-4552 dorlowski@cis-llc.com



nie oferujemy wszystkich planów dostępnych w Twojej okolicy. Wszystkie podawane przez nas informacje ograniczają się do planów, które oferujemy w Twojej okolicy. Aby uzyskać informacje na temat wszystkich dostępnych opcji, skontaktuj się z Medicare.gov lub 1-800-MEDICARE.

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

NA SPRZEDAŻ

European Deli/Restaurant Albuquerque, New Mexico

- 4.8 gwiazdek przy 528 recenzjach na Google
- Top 5 w New Mexico przez 2 lata z rzędu
- Wyróżniony na FoodNetwork.com

**Właściciel przechodzi na emeryturę.
Oferujemy szkolenie i dostęp do bazy kontaktów.**

Zapraszamy do kontaktu tylko osoby poważnie zainteresowane.

Zbyszek  **505 670 2602**



BEACON
PRESCRIPTIONS
The Difference Is Caring

543 West Main Street
New Britain, CT
beaconrx.com
860-225-6487

TWOJA POLONIJNA APTEKA W SAMYM CENTRUM NEW BRITAIN

Powiększyliśmy naszą aptekę, by lepiej służyć naszym klientom!



- ✓ Wypełniamy recepty w 10 minut
- ✓ Bezpłatna dostawa leków do domu bądź biura
- ✓ W razie potrzeby recepty 24 godz. na dobę
- ✓ Rzetelne porady na temat leków i suplementów
- ✓ Wypełniamy recepty telefonicznie oraz przez internet
- ✓ Przyjmujemy wszystkie ubezpieczenia medyczne
- ✓ Znamy Twoje imię i mówimy Twoim językiem

**Nowi klienci mile widziani.
Przeniesienie obecnych recept
do Beacon Farmacji jest łatwe i szybkie.**

MÓWIMY PO POLSKU

**Wyróżnia nas troska
o Twoje zdrowie**

Find us on:
 **facebook.**







The Wine & Liquor Superstore!

A New Year with Big Savings!



Super SALE

LOCAL DELIVERY AVAILABLE!

JANUARY SPECIALS!

PRICES GOOD 01-31-25

NAJWIĘKSZY W CONNECTICUT SPRZEDAWCA POLSKICH ALKOHOLI

| | | | | |
|---|--|--|--|---|
|  1.75 LT Grey Goose Vodka \$44.99 |  750 ML Hennessy VS Cognac \$39.99 |  1.75 LT Beefeater Gin \$31.99 |  750 ML Johnnie Walker Black \$32.99 |  200 ML Fever Tree Sodas All Flavors 4Pack \$3.95 |
|---|--|--|--|---|

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
|  1.75 LT Jack Daniels Whiskey \$38.70 |  1.75 LT Jose Cuervo Gold Tequila \$39.99 |  1.75 LT Bacardi Silver or Gold Rum \$19.99 |  750 ML Teremana Blanco o Reposado Tequila \$29.99 |  750 ML Tito's Homemade Vodka \$20.99 |  750 ML Bulleit Bourbon or Rye \$29.99 |
|---|---|---|---|---|--|



LIQUOR

- Krupnik
- Gorzka Żołandkowa
- Gorzka Żołandkowa Czysta
- Wiśniak
- Grzaniec Galicyjski
- Nalewka Babuni
- Wiśnia, Czarna Porzeczka, Malina, Brzoskwinia

- Siwowica
- Kapitańska vodka
- Krakus vodka
- Soplica Vodka
- Sobieski Vodka
- Belvedere Vodka
- Chopin Vodka



BEER

- Lech
- Hevelius
- Łomża Exopt
- Łomża Mocne
- Kopernik
- EB
- Kozłak

- Black Boss
- Boss Beer
- Perła
- Żywiec
- Warka
- Tatra Malt



WINE

- Barefoot Wines
- Cavit Pinot Grigio
- Roscato Red
- Santa Margherita Pinot Grigio
- Apothic Red
- Oyster Bay Sauvignon Blanc
- Yellow Tail Wines



VISIT US AND DISCOVER ALL THE SUPER DEALS WE HAVE FOR YOU!

OFERUJEMY PAŃSTWU PONAD 50,000 TYSIĘCY WYSOKOGATUNKOWYCH ALKOHOLI, WIN ORAZ PIW Z CAŁEGO ŚWIATA



| | | |
|---|---|--|
|  750 ML Santa Margherita Prosecco \$19.99 |  1.5 LT Yellow Tail Wines All Flavors \$11.99 |  1.5 LT Riunite Lambrusco \$9.99 |
|  750 ML Mionetto Prosecco Brut - Rose \$15.98 |  750 ML Barefoot Wines All Flavors \$5.99 |  750 ML XXL Moscato Peach Blackberry \$10.99 |

 4 Pack Can 16 OZ
Warka Classic Beer
\$5.99

 4 Pack Can 16 OZ
Tatra Beer
\$5.99

 4 Pack Can 500 ML
Harnas Beer
\$6.59

 4 Pack Can 16 OZ
Lomza Jasne Beer
\$6.59

LOCAL DELIVERY STORE PICKUP
SKIP THE LINE & ORDER ONLINE

Visit bevmax.com or download the app



| | | | |
|--|---|---|--|
| STAMFORD 516 East Main St. Stamford, CT 06905-9111 | RIDGEWAY 2292 Bedford St. Shelton, CT 06484-7171 | NORWALK 148 Westport Ave. Norwalk, CT 06854-7171 | HAMDEN 2185 Dixwell Ave. Hamden, CT 06518-4734 |
| DANBURY 28 Beech Ave. Danbury, CT 06820-3243 | NEW MILFORD 1 East St. New Milford, CT 06052-6444 | NORWALK 777 Connecticut Ave. Norwalk, CT 06857-1811 | STRATFORD 268 East Main St. Stratford, CT 06424-4822 |

www.bevmax.com
PRICES GOOD THROUGH 01-31-25

THE LISTED STORES ARE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED. THEY ARE NOT A CHAIN AND NOT A COOPERATIVE BUYING GROUP.

**GNIAZDO 88
W NEW BRITAIN**

ZAPRASZA NA:

**ZABAWĘ
WALENTYNKOWĄ**

15 lutego 2025, 7:30 PM

cena: **\$30**

- ✓ orkiestra Fenix
- ✓ B.Y.O.B
- ✓ bufet obficie zaopatrzony

REZERWACJE:
KLUB FALCON: 860-225-9036
ROMAN: 860-794-9058




POLISH FALCONS OF AMERICA
THE STRONG, FRIENDLY, FAMILY FRATERNAL

**GNIAZDO 88 W NEW BRITAIN
ZAPRASZA NA COROCZNĄ**

**UROCZYSTOŚĆ ZAPRZYSIĘZENIA
CZŁONKÓW I WRĘCZENIA
NAGRÓD**

25 STYCZNIA 2025, 6:00 PM

Otwarcie sali o 5:00 PM na mały poczęstunek

Zapraszamy na kolację w formie bufetu, muzykę na żywo w wykonaniu zespołu **Galicja** oraz do cash baru

CENA: **\$60**

201 WASHINGTON ST., NEW BRITAIN, CT

REZERWACJE:
KLUB FALCON: 860-225-9036, ROMAN: 860-794-9058

**TROSKLIWA
OPIEKA
ZDROWOTNA**

jest bliżej,
niż ci się wydaje!

Minutę od Broad Street
w Małej Polsce.

Mówimy po polsku.

**85 Lafayette Street
New Britain, CT 06051
Tel. 860-224-3642**

 **Community
Health Center, Inc.**

- Opieka medyczna
- Stomatologia
- Zdrowie psychiczne
- Pediatria
- Wizyty na telefon
- Przypadki nagłe
– Urgent Care
- Fizjoterapia
oraz inne....

Więcej informacji
oraz pozostałe lokalizacje na
www.chc1.com



Poznaj GoNetspeed

Światłowodowy Internet
stworzony z myślą o przyszłości
Connecticut



Odwiedź GoNetspeed.com
bądź zadzwoń pod **866-540-1786**,
aby dowiedzieć się więcej!



OD POKOLEŃ SŁUŻYMY POLONII W TRUDNYCH CHWILACH



NEWINGTON
MEMORIAL
20 Bonair Avenue
Newington
860-666-0600



BURRITT HILL
FUNERAL HOME
332 Burritt Street
New Britain
860-229-9021

www.duksa.net

Nicole

Beata

Kasia



RAYMOND SENIOR PLANNING

NEW BRITAIN
195 West Main Street

SOUTHINGTON
360 N. Main St., Suite 5

Zapraszamy codziennie od 9 do 4. Dostępne spotkania w soboty.

E-mail: RaymondSeniorPlanning@gmail.com



Agent ubezpieczeniowy w CT, MA i na FL. Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

Medicare

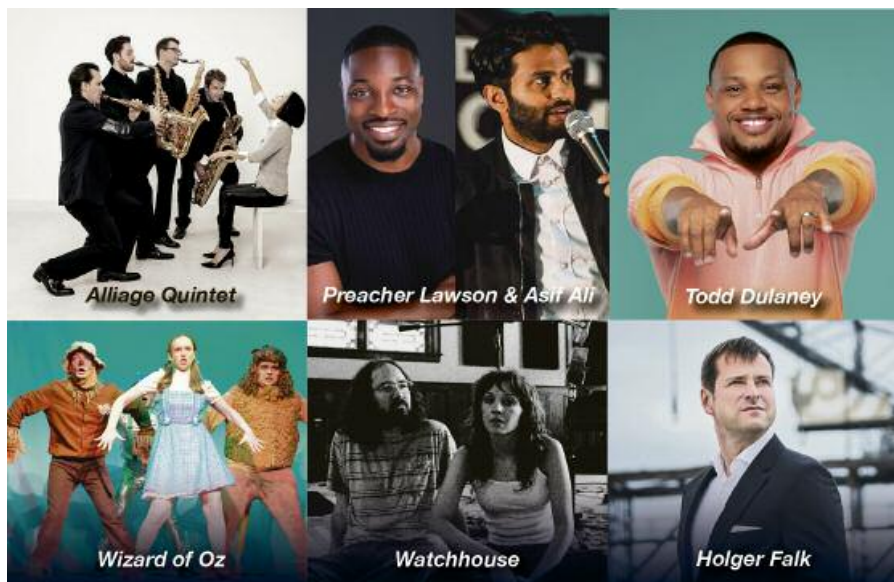
Bezpłatna pomoc w :

- Medicare
- IRA, 401K inwestycje
- Ubezpieczenia na życie
- Access Health
- Szara karta
- Dodatkowe plany ubezpieczeń

BEZPŁATNA KONSULTACJA, DZWOŃ PO POLSKU!

 **203-699-2611**  **860 270 0840**

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800-MEDICARE to get information on all of your options.



The Best of

LIVE MUSIC**& ENTERTAINMENT***continues in Storrs!*

Angelina Gadeliya & Decoda*
A Grand Celebration
 Sun, Jan 26, 3 pm
 (Free Admission)

Todd Dulaney
*A Celebration of
 Dr. Martin Luther King Jr.*
 Fri, Jan 31, 6 pm (\$15-25)

**Holger Falk
 with Nuovo Aspetto***
 Tue, Feb 11, 7:30 pm (\$39-41)

**Czech National
 Symphony Orchestra**
 Thu, Feb 20, 7:30 pm (\$43-48)

**Jazz at Lincoln Center:
 New Orleans Songbook**
 Thu, Feb 27, 7:30 pm (\$43-46)

Goitse
 Sat, Mar 1, 8 pm (\$43-46)

Escher Quartet*
 Tue, Mar 4, 7:30 pm (\$39-41)

Nano Stern
 Thu, Mar 13, 7:30 pm (\$20)

Noam Pikelný and Friends
 Thu, Mar 27, 7:30 pm (\$45-50)

**Preacher Lawson & Asif Ali
 Standup Comedy Special**
 Sat, Mar 29, 8 pm (\$35-45)

Alliage Quintet*
 Tue, Apr 1, 7:30 pm (\$39-41)

Wizard of Oz
 Sun, Apr 6, 2 pm (\$26-29)

Chanticleer*
 Wed, Apr 9, 7:30 pm (\$42-45)

Watchhouse
 Fri, Apr 11, 8 pm (\$35-55)



All Spring Events on Sale Now
jorgensen.uconn.edu

JORGENSEN
 CENTER FOR THE PERFORMING ARTS

UConn
 SCHOOL OF FINE ARTS

Box Office: M-F, 10 am - 5 pm | (860) 486-4226
jorgensen.tickets@uconn.edu | On the UConn Storrs campus

PRACUJESZ W CT? ZNAJ SWOJE PRAWA!



ZAROBKI

- ▶ Prawo stanu Connecticut wymaga wypłaty przynajmniej **\$16.35** za każdą przepracowaną godzinę.
- ▶ Należy Ci się także premia **50% za nadgodziny** po **40 godzinach** tygodniowo (overtime).
- ▶ Jeśli nie wypłacili Ci lub zaniżyli zarobki, nie płacą Ci za dojazd z warsztatu firmy na miejsca robót albo wymuszali od Ciebie haracz lub „działkę” – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.
- ▶ **Pomożemy Ci odzyskać niezapłacone zarobki, nawet jeśli:**
 - nie masz pozwolenia na pracę lub zielonej karty
 - umówiłeś się na dniówkę lub tygodniówkę
 - szef nazwał Cię kontraktorem, menedżerem lub „supervisor”
 - właściciel zamknął firmę

DYSKRYMINACJA, MOLESTOWANIE, BEZPRAWNE ZWOLNIENIA

Jeśli byłeś molestowany seksualnie przez szefa czy współpracownika albo byłeś dyskryminowany ze względu na wiek, płeć, pochodzenie narodowe, niepełnosprawność, orientację seksualną lub tożsamość płciową – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.

INNE KWESTIE?

Zadzwoń i dowiedz się!

Nie czekaj, aż Twoja sprawa ulegnie przedawnieniu!



MARIUSZ KURZYŃA
 Adwokat i Radca Prawny

860-357-6070

uprawniony do wykonywania zawodu w Connecticut, Nowym Jorku, Maryland, Waszyngtonie, DC i Wirginii (współpracownicy uprawnieni w dodatkowych stanach)

Kancelaria Zipin, Amster & Greenberg, LLC

8757 Georgia Avenue, Suite 400, Silver Spring, MD
 130 West Main Street, New Britain, CT

ROZLICZ SWOJE PODATKI BEZPŁATNIE DZIĘKI PROGRAMOWI VITA

Wolontariusze certyfikowani przez IRS przygotowują Twoje rozliczenie w najbliższej dla Ciebie lokalizacji

Osoby, które zarobiły w zeszłym roku mniej niż \$67,000, kwalifikują się do pomocy z rozliczeniem.

Dodatkowo możesz kwalifikować się na odliczenia takie jak Earned Income Tax Credit, Child Tax Credit, Credit for the Elderly or Disabled

UMÓW WIZYTY JUŻ DZIŚ!

Zadzwoń pod: 860-356-2000

bądź umów wizytę online na www.hranbct.org/VITA



KOSZTY ENERGII IDĄ DO GÓRY

Potrzebujesz pomocy, aby ogrzać dom tej zimy?

TERAZ JEST CZAS, ABY ZŁOŻYĆ WNIOSEK.

W ubiegłym roku pomogliśmy 8.900 osobom pokryć koszty ogrzewania dzięki funduszom z naszego programu Energy Assistance Program. Dowiedz się jeszcze dziś, jak możemy pomóc Tobie i Twojej rodzinie.

Wnioski przyjmowane są od 1 września 2024 r.



Zadzwoń pod: **860-612-1781**, aby umówić spotkanie bądź wejdź na:
www.hranbct.org/programs/energy-assistance

Mówimy po POLSKU

Wizyty dostępne
w New Britain
oraz w Bristol.



Wybitni Polacy oraz ważne wydarzenia wybrane przez Sejm i Senat RP

Patroni roku 2025

Rok 2025 przyniesie upamiętnienie postaci oraz wydarzeń odgrywających szczególną rolę w polskiej kulturze i społeczeństwie oraz w historii Polski. Tradycja wyboru patronów roku została ustanowiona przez polski parlament w roku 2001, kiedy to po raz pierwszy wyróżniono Ignacego Jana Paderewskiego i Stefana Wyszyńskiego. Od tego czasu lista patronów regularnie się wydłuża, obejmując coraz szersze grono artystów, intelektualistów i symbolicznych wydarzeń. Patroni roku, wybierani na okoliczność ważnych rocznic, mają za zadanie nie tylko przypominać o kluczowych momentach w historii kraju, ale również inspirować współczesnych Polaków do refleksji nad wartościami, na których opiera się społeczeństwo.

Wśród patronów wybranych przez Sejm RP na nadchodzący rok znaleźli się twórcy literatury, sztuki i przedstawiciele polskiego ruchu niepodległościowego.

Stefan Żeromski, uhonorowany w 100. rocznicę swojej śmierci, uważany jest za jednego z największych polskich literatów, który nie tylko tworzył dzieła literackie, ale także aktywnie działał na rzecz edukacji i podnoszenia świadomości społecznej. Sejm podkreślił szczególną misję Żeromskiego, widzącego w literaturze narzędzie budzenia patriotyzmu i poczucia odpowiedzialności za kraj.

Antoni Słonimski, wybitny poeta i publicysta, który zasłynął z nieustępliwej obrony wolności słowa, został wyróżniony przez Sejm w 130. rocznicę swoich urodzin. Jego twórczość i zasady etyczne, wyrażone m.in. w słynnych słowach: „Gdy nie wiem, co robić, to na wszelki wypadek wolę zachować się przyzwoicie”, stały się ponadczasowym drogowskazem dla kolejnych pokoleń.

W 160. rocznicę urodzin Sejm uczcił również malarzkę **Olę Boznańską**, która w swojej międzynarodowej karierze nigdy nie zapomniała o polskich korzeniach. Jej twórczość i zaangażowanie na rzecz sztuki polskiej sprawiły, że do dziś pozostaje jedną z najważniejszych postaci w historii polskiej sztuki.

Rok 2025 to także okazja do przypomnienia o **Franciszku Duszeńce**, rzeźbiarzu, który po II wojnie światowej tworzył dzieła o głębokiej wymowie antywojennej. Jego monumenty, takie jak Pomnik Ofiar Obozu Zagłady w Treblince czy Pomnik Obrońców Westerplatte, stanowią hołd dla ofiar konfliktów i przypominają o trudnych losach Polaków w czasie wojny.

Zasługi **generała Kazimierza Sosnkowskiego** dla sprawy niepodległości i organizacji Wojska Polskiego uczczono w 140. rocznicę jego urodzin. Generał był nie tylko niezłomnym bojownikiem o wolność, lecz także skutecznym politykiem na arenie międzynarodowej. Co ciekawe, w tegorocznym głosowaniu sejmowym jego kandydatura zyskała jednogłośnie poparcie – za ogłoszeniem gen. Sosnkowskiego patronem roku opowiedzieli się wszyscy obecni na sali posłowie.

Oprócz uhonorowania wybitnych postaci Sejm ustanowił również rok 2025 **Rokiem Milenium Koronacji Dwoch Pierwszych Królów** oraz **Rokiem Polskich Bohaterów z Katynia, Charkowa, Miednoje i Bykowni**. Wspomnienie koronacji Bolesława Chrobrego i Mieszka II Lamberta przypomina o początkach polskiej państwowości i niezależności, zaś upamiętnienie ofiar Katynia, Ostaszkowa i innych miejsc kaźni to hołd dla tysięcy polskich oficerów zamordowanych przez radzieckie NKWD.

* * *

Senat na patronów roku 2025 wybrał osoby, które swoją działalnością wpłynęły na polską kulturę i społeczeństwo.

Ks. prof. Józef Tischner został uhonorowany w 25. rocznicę śmierci. Jego dorobek jako filozofa i duchownego, szczególnie etyka solidarności, pozostają istotnym źródłem refleksji nad wartościami społecznymi i etycznymi, co doceniono również w kontekście współczesnych wyzwań demokratycznych.

Poetka **Maria Pawlikowska-Jasnorzewska** otrzymała tytuł patronki roku dzięki swojej uniwersalnej twórczości, która nadal wzrusza i inspirowa czytelników na całym świecie. Jej poezja i dramaty przetrwały próbę czasu, stając się elementem polskiego i światowego dziedzictwa literackiego.

Władysław Stanisław Reymont, pisarz i noblista, autor „Chłopów” – sagi przedstawiającej życie na polskiej wsi, docenionej na całym świecie – został mianowany patronem roku w 100. rocznicę śmierci. Jego twórczość była przełomowa zarówno pod względem formy, jak i treści, co zapewniło mu zasłużone miejsce w historii literatury.

Wojciech Jerzy Has, reżyser uznawany za jednego z najwybitniejszych przedstawicieli polskiego kina, to kolejny patron Senatu w 2025 roku. Jego filmy, takie jak „Rękopis znaleziony w Saragossie” i „Sanatorium pod klepsydrą”, na stałe wpisały się w historię światowej kinematografii, zyskując podziw reżyserów z całego świata, w tym Martina Scorsese.

Senat ustanowił także rok 2025 jako **Rok Edukacji Zdrowotnej i Profilaktyki**. Celem jest szerzenie wiedzy na temat zdrowia oraz promowanie profilaktyki i zdrowego trybu życia, co ma szczególne znaczenie w dobie wzrastającej liczby chorób cywilizacyjnych. Poprzez tę uchwałę Senat pragnie zachęcić Polaków do regularnych badań i większej dbałości o zdrowie fizyczne i psychiczne.

* * *

Inicjatywa wyboru patronów roku pozwala na refleksję nad przeszłością oraz czerpanie z dziedzictwa, które kształtowało polską tożsamość i wartości narodowe. Ich sylwetki mają przypominać o nieprzemijającej wartości ich dzieł literackich, dorobku artystycznego, a także o walki o wolność i prawa człowieka. Poprzez ten symboliczny wybór, polskie władze stawiają przed społeczeństwem wzorce, które nie tylko pomagają pielęgnować pamięć historyczną, ale także inspirować do działania i szukania rozwiązań dla współczesnych wyzwań. W obliczu dynamicznych zmian społecznych i politycznych patroni roku 2025 mają przypominać o wartościach, które stanowią fundament polskiej kultury i tożsamości.

Wartości te mają charakter uniwersalny, niosąc przesłanie ważne zarówno dla Polaków w kraju, jak i za granicą. W Polsce każdego roku organizowane są liczne wydarzenia promujące sylwetki patronów wybranych przez obie izby polskiego parlamentu. Wydarzenia te mają na celu upamiętnienie wybitnych postaci lub idei ważnych dla polskiej historii, kultury i nauki. W ramach obchodów odbywają się wystawy, konferencje, koncerty, publikacje książkowe, a także zajęcia edukacyjne w szkołach. To zatem doskonała okazja też dla Polonii, by przybliżyć młodemu pokoleniu bogactwo polskiej kultury, historii i tradycji. Organizowanie wydarzeń poświęconych patronom roku sprzyja budowaniu więzi międzypokoleniowych oraz podtrzymywaniu tożsamości narodowej wśród młodych ludzi.

TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

Even More Polish Idioms

In composing these columns, I have generally avoided writing about politics – Polish or American. In a recent column about Polish idioms, I violated that principle. I correctly explained *beton partyjny* (literally, “(the party’s concrete)”) as the Polish way of referring to hardliners in a political party, but needlessly and incorrectly added “especially the extreme right.” A careful reader, Jacek Grochowski, was kind enough to correct me, pointing out that the idiom originally referred to “a group of hardline communists who wanted to quell the Solidarity movement at all costs (including Soviet intervention in Poland).” He added that nowadays it can designate “extreme elements of any political spectrum.”

A seemingly related adjective – *partyjski* – has nothing to do with politics. It is derived from *Partia*, the Polish name of the powerful empire in ancient Iran, known in English as Parthia. The English idiom “parting shot” refers to a hostile remark delivered when you are leaving. The Polish equivalent is *partyjska strzała* (literally, “Parthian arrow”), which refers to the tactic of Parthian troops, who when retreating on horseback, turned back to face the enemy and shot while retreating. I’ve never heard the English variant “Parthian shot.” There’s also a Latin idiom *in cauda venenum* (literally, “the poison [is] in the tail”) used in the same sense. The image is of a scorpion with its venomous posterior stinger.

“To stretch the string” (*przeciągać strunę*) means to go too far, to cross the line. The expression “a/the goat only dies once” (*raz kozie śmierć*) is used to encourage someone (or oneself) to do something risky or dangerous. “One hand washes the other” (*ręka rękę myje*) is the Polish equivalent of “you scratch my back, I’ll scratch yours,” i.e., an exchange of favors, often illicit. The Polish text has cognate versions in the other Slavic and non-Slavic languages, e.g. Russian *рука руку моет*, Slovak *ruka ruku umýva*, German *eine Hand wäscht die andere*, Latin *manus manum lavat*. According to one source, the English version goes back to the 17th-century British navy, where a sailor could be punished by being tied to the ship’s mast and flogged by

another crew member. The sailors struck deals with one another to go easy on any one of their comrades who was supposed to be punished by only “scratching” the offender with the whip.

In English we say about a person who exaggerates that he or she is “making a mountain out of a molehill.” The Polish equivalent is “making an elephant from a fly” (*robić z muchy stonia*), which has counterparts in other European languages, e.g., Ukrainian *робити з мухи слона*, Italian *fare di una mosca un Elefante* or German *aus einer Mücke einen Elefanten machen*. The original is presumably Latin *elephantum ex musca facio*, but that may have been a translation from Greek.

“To throw peas against the wall” (*rzucić grochem o ścianę*) is the equivalent of English “to waste one’s breath,” that is, to try to convince someone who won’t listen. Unlike many other idioms, this one is based on a concrete observation – that if you throw peas against a wall, they won’t stick. (Throwing cooked peas doesn’t count.)

“The elephant and the Polish question” (*Stoń a sprawa polska*) is a famous expression, defined by the Polish Wikipedia as “the syndrome of looking for elements of polishness in the smallest manifestations of reality” (*syndrom doszukiwania się elementów polskości w najdrobniejszych przejawach rzeczywistości*). It dates from the nineteenth century, when Poland had lost its independence, and Poles took every opportunity to raise the issue of restoring that independence. By the twentieth century it had become part of a joke alluded to by two-time Nobel Prize laureate Maria Skłodowska-Curie (1867–1934) at a 1921 meeting of the International Committee of Intellectual Cooperation:

For a literary contest on the topic of the elephant an Englishman presented a work entitled “My experience hunting elephants in South Africa.” A Frenchman wrote an essay on the topic “The Sexual and Erotic Life of Elephants.” The title of the Pole’s story was “The Elephant and Polish National Independence.”

W konkursie literackim na temat słońca Anglik przedstawił pracę: „Moje doświadczenia w polowaniu na słońce w Afryce Południowej”, Francuz napisał esej na temat: „Seksualne i erotyczne życie

słoni”, a tytuł opowiadania Polaka – „Stoń a Polska Niezależność Narodowa.”

The idiom was popularized by the Polish writer Stefan Żeromski (1864–1925) in his 1924 novel *The Coming Spring* (*Przedwiośnie*). It illustrates the subtlety of the Polish language, which has two words for “and”: *i*, which just lists two (or more) things, and *a*, which suggests a connection between two things. There are two more Polish elephant idioms. In English we can describe someone who is very unmusical as being tone-deaf or as having a tin ear. In Polish you can say that an elephant stepped on his or her ear (*stoń nadeprnął mu/jej na ucho*). Ukrainian has the same idiom (слон на вухо наступив), while Russian blames a bear rather than an elephant (медведь наступил на ухо). The English idiom has a second, more abstract meaning that is not shared by the Polish version. The Merriam-Webster dictionary defines it as “having or showing an obtuse insensitivity or lack of perception particularly in matters of public sentiment, opinion, or taste.”

The third elephant idiom is one that is shared with English. “The elephant in the [living] room” (*stoń w salonie*) refers to what the British etymologist Michael Quinion defines as “some problem or controversial issue that’s obviously present but which everyone ignores or avoids mentioning, usually because it’s politically or socially embarrassing.” The idiom is considered to be of American origin, but some sources mention an 1814 fable by the Russian poet Ivan Krylov (1769–1844) about a man who goes to a museum and notices all sorts of tiny things but fails to notice an elephant.

Finally, another “zoological” idiom that can be used when someone gets too familiar with you, e.g., fails to use the address forms *pan* or *pani*. You can say “I didn’t herd pigs with you (*świń z tobą nie pasalem*). The same formula exists in Slovak (*ja som s tebou svine nepásol*), while in Czech and Russian you deny herding geese together with the offender (*husy jsme spolu nepásli*, мы вместе гусей не пасли). In Slovak you can also deny herding geese or cows (*ja som s tebou husi/kravy nepásol*).



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY



Shaker-Hill Funeral Home

Dumnie służyjemy lokalnej Polonii



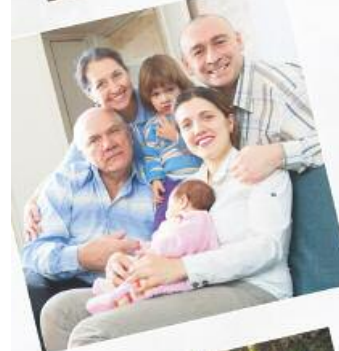
Wyróżniamy się troską, przywiązywaniem uwagi do detali oraz jakością i przystępnością cen naszych usług. W ciężkich chwilach Twoja rodzina może liczyć na naszą pomoc!



Współpracujemy z kościołami: Holy Cross, Sacred Heart oraz cmentarzem Sacred Heart w New Britain



764 Farmington Ave, New Britain, CT 06053
Tel. 860-229-9006, E-mail: shakerhillfh@gmail.com
shakerfuneralhome.com



Rodzina jest wszystkim.

Płatny urlop CT może pomóc w zastąpieniu dochodów, gdy musisz wziąć czas wolny od pracy, aby zatroszczyć się o siebie lub bliską osobę.



CTPaidLeave.org



ONE TRAVEL

travel you will love

**TWOJA ZAUFANA, WIELOUSŁUGOWA
POLSKA AGENCJA!**

POLECAMY SZEROKĄ GAMĘ USŁUG:



BILETY
LOTNICZE



SPRAWY
KONSULARNE



PAKIETY
WAKACYJNE



NOTARIUSZ
I APOSTILLE



TŁUMACZENIA
DOKUMENTÓW



WYSYŁKA
PACZEK I \$



ZDJĘCIA
PASZPORTOWE



TRANSPORT
NA LOTNISKU



WYJAZDY DO
KONSULATU



SPRAWY
IMIGRACYJNE

Służymy Polonii od 20 lat!



**TRANSPORT
NA LOTNISKU dowóz i odbiór**

Przekonaj się, dlaczego jesteśmy
#1 w New Britain!*

*wg sondaży New Britain Herald



**SUPER NISKIE CENY
NA PACZKI DO POLSKI**

113 Broad Street, New Britain, CT06053
tel. 860-827-1244 fax 860-827-8088
e-mail: contact@onetravelllc.com



Dołącz do jednej z najszybciej
rozwijających się firm z branży
lotniczej w Connecticut!

Zatrudnimy

operatorów maszyn CNC
na nocną i weekendową zmianę.

Oferujemy najlepsze
wynagrodzenia i świadczenia!

Aplikuj na www.indeed.com

wyszukując **Polamer Precision**,

bądź zadzwoń pod numer:

☎ **860 259 6211** (Asia)



105 Alton Brooks Way
New Britain, CT 06053

☎ 860-259-6200

www.polamer.us

Atrakcyjne warunki pracy,
wynagrodzenie i świadczenia!



POLAMER
PRECISION

Mural narysowany... ołówkiem

W Grójcu powstał nowy mural w całości wykonany ołówkiem. Praca autorstwa Sebastiana Krawczaka zajmuje powierzchnię 170 mkw. i przedstawia grójceki ratusz z lat 70. XX wieku. Do wykonania muralu artysta zużył aż 175 specjalnych ołówków grafitowych. Krawczak ma nadzieję, że jego praca zostanie wpisana do Księgi Rekordów Guinnessa, podobnie jak jego poprzedni wielkoformatowy mural z 2012 roku, przedstawiający grójceki rynek z 1867 roku.



Facebook/Dariusz Gwiazda – Burmistrz Gminy i Miasta Grójec

Cuda Polski 2024



Materiały prasowe National Geographic

National Geographic Traveler ogłosił wyniki plebiscytu Cuda Polski 2024. Laureatów z każdego województwa wyłonili czytelnicy w głosowaniu internetowym. Wśród zwycięzców znalazła się m.in. Twierdza Srebrna Góra w dolnośląskim, Pałace w Ostromecku w kujawsko-pomorskim, Chełmskie Podziemia Kredowe w lubelskim, Park Dworski w Iłowej w lubuskim, Zamek w Muszynie w Małopolsce, Bory Tucholskie na Pomorzu, podkarpacki Zamek w Łańcucie, Fabryka Robotów w Mosznej na opolszczyźnie, Wzgórze Tumskie na Mazowszu czy Centralne Muzeum Włókiennictwa z Łódzkim Parkiem Kultury Miejskiej.

Tunel pod Odrą

W Szczecinie powstaje najdłuższy tunel drogowy w Polsce. Zachodnia Obwodnica Szczecina, będąca częścią drogi ekspresowej, stanie się jednym z najważniejszych projektów infrastrukturalnych w Polsce. Trasa będzie liczyć około 50 km, z których aż 5 km przebiegać będzie w tunelu pod rzeką Odrą. Konceptcja budowy drogi pojawiła się już na przełomie lat 80. i 90. ubiegłego wieku, ale dopiero teraz władze podjęły się realizacji projektu. W połowie grudnia 2024 roku ruszyły procedury przetargowe. Pierwsze odcinki nowej trasy mają zostać ukończone w 2028 roku, a tunel będzie gotowy w 2032 roku.



Instagram/szczecin_floating_garden

Król wiecznie żywy?

90 lat temu, 8 stycznia 1935 urodził się Elvis Presley, amerykański piosenkarz i aktor, jedna z najważniejszych ikon popkultury XX w., często nazywany „Królem Rock and Rolla”. Gwiazdor miał na swoim koncie wiele przebojów, m.in. „Love Me Tender” i „That’s All Right”, które przyniosły mu międzynarodową sławę.



Instagram/elvis

Legendy futbolu przyjadą do Chorzowa

W czerwcu tego roku Stadion Śląski w Chorzowie będzie gościł wyjątkowe wydarzenie sportowe – Ronaldinho Show 2025. Na murawie pojawią się legendy futbolu z Polski i Brazylii, a jednym z głównych bohaterów będzie sam Ronaldinho, jeden z najbardziej utytułowanych piłkarzy w historii. Ma na swoim koncie tytuły mistrza świata 2002, mistrza Ameryki Południowej i zwycięstwo Ligi Mistrzów 2006. Został dwukrotnie uznany Piłkarzem Roku przez FIFA (w latach 2004 i 2005), a także UEFA w roku 2005, a magazyn France Football w 2005 roku nagrodził go Złotą Piłką.



Instagram/ronaldinho

Pierwsza Polka sommelierką chleba

Aleksandra Bednarek z Łodzi została pierwszą w Polsce sommelierką chleba. Tytuł otrzymała w jedynej akredytowanej instytucji przygotowującej do zawodu – Deutsches Bäckerhandwerk Akademie w Weinheim w Niemczech. Nauka w tej szkole trwa rok. Program składa się z wykładów oraz zajęć praktycznych i kończy się serią egzaminów oraz obroną pracy dyplomowej z wiedzy o chlebie. Sommelier chleba jest ekspertem w dziedzinie wiedzy o chlebie rzemieślniczym. Specjalizuje się w doborzeniu odpowiednich dodatków do konkretnych chlebów i potrafi zasugerować pieczywo idealne do danego posiłku. Aleksandra Bednarek obecnie mieszka w Kalifornii, gdzie prowadzi małą piekarnię rzemieślniczą.



Instagram/aleksandra.breadsommelier

 Facebook/Czerwone Gitary

60-lecie zespołu Czerwone Gitary

Zespół Czerwone Gitary świętuje 60-lecie działalności. Grupa powstała 3 stycznia 1965 r. w Gdańsku. Pierwszy skład zespołu stanowili: Bernard Dornowski, Krzysztof Klenczon, Jerzy Kossela, Jerzy Skrzypczyk i Henryk Zomerski, jak informuje oficjalna strona. Przez ówczesne media muzycy określani byli mianem „polskich Beatlesów”. Od lat 60. ich utwory są nieodłącznym elementem dyskotek, wesel i zabaw. Zespół nagrał w sumie 14 płyt i koncertuje do dziś. Muzycy z Czerwonych Gitar mają na koncie wiele przebojów, m.in. „Anna Maria”, „10 w skali Beauforta”, „Matura”, „Nie zadzieraj nosa”, „Historia jednej znajomości”, „Takie ładne oczy” czy „Dozwolone do lat 18”.

 Instagram/starstv

Słynny krokodyl nie żyje

Zmarł krokodyl, który wystąpił w kultowym filmie „Krokodyl Dundee” z lat 80. Burt stał się najsłynniejszym w świecie gadem dzięki ogromnemu sukcesowi dwóch części australijskiego klasyka. „Z wielkim smutkiem informujemy, że w wieku ocenianym na 90 lat odszedł Burt, gwiazdor australijskiego klasyka, wyznaczając koniec pewnej niezwyklej ery” – napisał na Facebooku personel Crocosaurus Cove w Darwin – placówki, w której zwierzę doczekało spokojnej starości. Burt został schwytany w latach 80. w rzecze Reynolds na Terytorium Północnym.

 Instagram/dualipa

Była księżna na ekranie

Meghan Markle po dłuższej przerwie wróciła na media społecznościowe, gdzie opublikowała zwiastun nowego projektu Netflixu ze swoim udziałem. W programie „With Love, Meghan” widzowie będą mogli bliżej poznać styl życia gwiazdy, usłyszeć rozmowy z jej znajomymi i zaczerpnąć inspiracji do prowadzenia domu i ogrodu. Serial zadebiutuje na platformie w połowie stycznia. Netflix planuje również drugą serię programu, której bohaterem będzie książę Harry. Jak zapowiada serwis, Harry „z pewnością widzom bezprecedensowy dostęp do świata profesjonalnego polo”.

 Instagram/popculture

Prawda czy fikcja?

Książka Katarzyny Bondy pt. „Efekt morza”, inspirowana zaginięciem w 2010 roku Iwony Wieczorek – jedną z najgłośniejszych spraw kryminalnych ostatnich dekad – zostanie zekranizowana w formie serialu. Iwona Wieczorek zniknęła w lipcu 2010 r., wracając nadmorską promenadą do domu z klubu w Sopocie. Śledczym do tej pory nie udało się ustalić, co się z nią stało. Katarzyna Bonda podczas trasy promującej powieść wspomniała, że przed napisaniem książki zgłębiła akta sądowe sprawy i przeprowadziła rozmowy z ekspertami, by właściwie oddać charakter tej zagadki. Fani pisarki entuzjastycznie zareagowali na wieści o ekranizacji i spekulują na temat obsady aktorskiej.

 Instagram/katarzynabonda Instagram/alwaysfordemocracy

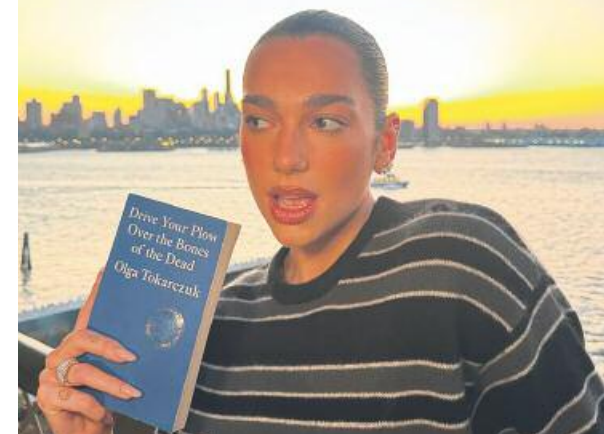
Czego słucha Barack Obama?

Barack Obama opublikował na swoim Instagramie listę ulubionych utworów muzycznych, które towarzyszyły mu w 2024 roku. Wśród piosenek wybranych przez byłego prezydenta USA znalazły się między innymi takie przeboje jak: „Squabble Up” Kendricka Lamara, „Lunch” Billie Eilish, „Active” Asake i Travisa Scotta, „Too Sweet” Hoziera, „Peaceful Place” Leona Bridgesa, „That’s How I’m Feeling” Jacka White’a i „Si Antes Te Hubiera Conocido” Karol G. Obserwujący Baracka Obamę w komentarzach chwalili jego dobry gust muzyczny, ale nie zabrakło też krytyki, że prezydent nie wybrał do zestawienia ani jednej piosenki Taylor Swift, będącej na szczycie popularności.



Amerykańska gwiazda czyta Tokarczuk

Pedro Pascal i Dua Lipa czytają książki Olgi Tokarczuk. Zdjęcia gwiazd pozujących z dziełami polskiej noblistki obiegły międzynarodowe media społecznościowe. Nagranie czytającego Pedro Pascala opublikowała na TikToku jego bliska przyjaciółka Lauren Alexander. Na filmie widać aktora z książką „Prowadź swój pług przez kości umarłych”. To nie pierwszy raz, kiedy Pascal promuje twórczość Olgi Tokarczuk. W październiku ubiegłego roku aktor opublikował na swoim profilu na Instagramie zdjęcie okładki tej samej powieści. W grudniu, podczas występu w programie The Late Show with Stephen Colbert, tę samą książkę polecała swoim fanom piosenkarka Dua Lipa. Artystka opublikowała też na swoim Instagramie zdjęcia z powieścią.



 **KALENDARIUM****18 stycznia (sobota)****NEW BRITAIN**

Szkoła Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II zaprasza na rodzinny opłatek. Wydarzenie odbędzie się w Crystal Ballroom (211 Farmington Ave., New Britain, CT 06053) w godz. 5pm-1am. Bilety: dorośli – \$80, dzieci do lat 14 – za darmo. W programie obiad, przekąski oraz loteria fantowa. Zagra DJ Daniel. Bilety można zakupić w biurze szkoły. Więcej informacji: 860-604-7797 lub 860-597-8558.

STAMFORD

Polska Szkoła Sobotnia zaprasza na koncert kolęd. Wydarzenie odbędzie się w sali gimnastycznej (369 Washington Blvd., Stamford, CT 06902) o godz. 1pm. W kawiarence szkolnej przez cały dzień będzie można zakupić lunch. Więcej informacji: 203-940-2185.

WALLINGFORD

Polish National Alliance zaprasza na hawajską zabawę. Wydarzenie odbędzie się w klubie (171 N Plains Industrial Rd., Wallingford, CT 06492) o godz. 7pm. W programie nagrody dla najbardziej tropikalnych gości. Jedzenie we własnym zakresie. Więcej informacji: 203-269-9405 lub info@pnapark.com.

19 stycznia (niedziela)**BRIDGEPORT**

Parafia św. Michała Archanioła zaprasza na przyjęcie bożonarodzeniowe. Wydarzenie odbędzie się w sali pod kościołem (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06608) po mszy św. o godz. 11:30am. W programie występ kolędników, konkurs dla dzieci na najpiękniejszą szopkę oraz obiad z deserem i kawą. Bilety w cenie \$25 dla dorosłych i \$10 dla dzieci można nabyć po każdej mszy św. w soboty i niedziele. Więcej informacji: 203-334-1822.

STAMFORD

Kościół Holy Name of Jesus zaprasza na spotkanie opłatkowe. Wydarzenie odbędzie się w centrum parafialnym (325 Washington Blvd., Stamford, CT 06902) o godz. 1pm. Bilety: \$40. W cenie tradycyjny polski obiad świąteczny, desery i napoje. Więcej informacji i rezerwacje: 203-803-7411, 203-550-4147 lub 203-667-9661.

26 stycznia (niedziela)**NEW BRITAIN**

VII Okręg Śpiewaków Polskich w Ameryce zaprasza na doroczny koncert kolęd. Wydarzenie odbędzie się w Sacred Heart Church (158 Broad St., New Britain, CT 06053) po mszy św. o godz. 11:30am. Wystąpią chóry Hejnał i Jutrzenka z NY, Aria i Chopin z NJ, Chór Marceli Kochańskiej z PA oraz Polonia-Paderewski z CT. Więcej informacji: 917-439-5163.

1 lutego (sobota)**NEW BRITAIN**

Polonia Falcon zaprasza na zabawę karnawałową z wykwintną kolacją. Wydarzenie odbędzie się w Crystal Ballroom (211 Farmington Ave., New Britain, CT 06053) o godz. 7pm. Bilety: \$80. Alkohol we własnym zakresie. Zagrają DJ Dżemek, Mariusz Wierbicki i Jogurt. Bilety można zakupić telefonicznie pod numerem 860-402-0473 i 860-805-6617 lub w sklepie Max Mart osobiście (104 Broad St., New Britain) i telefonicznie 860-827-8717.

STAMFORD

Komitet Parady Pułaskiego w Stamford zaprasza na bal karnawałowo-walentynkowy. Wydarzenie odbędzie się w sali szkoły (369 Washington Blvd., Stamford, CT 06902) w godz. 8pm-2am. Bilety: \$75. W cenie gorący obiad, zimne przekąski, otwarty bar oraz zimne i gorące napoje. Zagra Daniel Band US. Więcej informacji i rezerwacje: 203-898-4242, 203-554-3182 lub 203-451-4481.

7 lutego (piątek)**NEW BRITAIN**

Wielki Walentynkowy Koncert Piotra Rubika odbędzie się w audytorium New Britain High School (110 Mill St., New Britain, CT 06051) o godz. 8pm. Wystąpią polscy muzycy i soliści. Więcej informacji i bilety: www.imprezypolskie.com.

9 lutego (niedziela)**WALLINGFORD**

Polish National Alliance zaprasza na wspólne gotowanie i konkurs na najlepszą zupę przed meczem Super Bowl. Wydarzenie odbędzie się w klubie (171 N Plains Industrial Rd., Wallingford, CT 06492) w godz. 1:30pm-5:30pm. Zapisy w barze. Więcej informacji: 203-269-9405 lub info@pnapark.com.

15 lutego (sobota)**BRIDGEPORT**

Szkoła Kultury i Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II zaprasza na biesiadę walentynkową. Wydarzenie odbędzie się w klubie weterana (56 Beach St., Bridgeport, CT 06608) w godz. 7pm-1am. Bilety: \$60. W cenie obiad, przekąski, deser i alkohole. Zagra DJ Daniel. W programie niespodzianka muzyczna. Więcej informacji i rezerwacje: 203-224-9470 lub 203-981-7392.

22 lutego (sobota)**MASHANTUCKET**

Walka boksera Sławomira Bohdziewiczca odbędzie się w kasynie Foxwoods (350 Trolley Line Blvd, Mashantucket, CT 06338) o godz. 7pm. Sportowiec zmierzy się z doświadczonym przeciwnikiem, który ma na koncie 28

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

walk zawodowych. Dla uczestników przewidziano darmowy parking. Więcej informacji i bilety: 203-970-0899.

28 lutego (piątek)**NEW BRITAIN**

Spektakl komediowy Teatru Kwadrat pt. „Godzinka spokoju” odbędzie się w New Britain High School Auditorium (110 Mill St., New Britain, CT 06051) o godz. 8pm. Więcej informacji i bilety: www.mojbilet.com.

WYDARZENIA CYKLICZNE**Każdy poniedziałek****BRIDGEPORT**

Parafia św. Michała Archanioła zaprasza na lekcje zumbi, które odbywają się w sali (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06608) o godz. 7pm. Zajęcia prowadzi Justyna Masajlo. Więcej informacji: 203-224-9470.

Każda środa**BRIDGEPORT**

Parafia św. Michała Archanioła zaprasza na Maryjne wieczory katechetyczno-modlitewne, które odbywają się w Szkole Maryi przy parafii (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06608), od godz. 6:30pm. W programie różaniec, msza św. i wieczór maryjny. Więcej informacji: 203-334-1822.

STAMFORD

Holy Name of Jesus Church zaprasza na spotkania dla seniorów, które odbywają się w sali pod kościołem (325 Washington Boulevard, Stamford, CT 06902) po mszy św. o godz. 12:15pm. Więcej informacji: 203-323-4967.

Każdy czwartek**NEW BRITAIN**

Gniazdo 88 Sokolni zaprasza miłośników brydża i warcabów na cotygodniowe spotkania, które odbywają się przy 201 Washington St., New Britain, CT 06051 o godz. 6pm. Podczas spotkań serwowane jest piwo Okocim w cenie \$3.50. Więcej informacji: 860-794-9058.

WALLINGFORD

Polish National Alliance zaprasza na obiady, które odbywają się w klubie (171 N Plains Industrial Rd., Wallingford, CT 06492) o

godz. 6:30pm. Cena: \$15. Menu zmienia się co tydzień. Więcej informacji: 203-269-9405.

Każdy piątek**BRIDGEPORT**

Szkoła Kultury i Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II oraz Kółko Taneczne Aniołki przy parafii św. Michała Archanioła zapraszają na zajęcia taneczne, które odbywały się w sali szkolnej (310 Pulaski St., Bridgeport, CT 06824). W zajęciach mogą wziąć udział dzieci, nastolatki i dorośli. Więcej informacji: 203-449-5117.

Każdy 2. piątek miesiąca**NORWICH**

Taste of Poland zaprasza do zakupu polskich potraw. Sprzedaż odbywa się w Divine Providence Church (40 Golden St., Norwich, CT 06360) w godz. 5pm-7pm. Menu zmienia się co dwa tygodnie. Istnieje możliwość zjedzenia dań na miejscu lub zakupu na wynos. Organizator prosi o przynoszenie własnych toreb do zapakowania jedzenia. Więcej informacji: 860-887-2812.

Każdy 3. piątek miesiąca**HARTFORD**

Parafia św. Cyryla i Metodego zaprasza na rozważania biblijne. Spotkania odbywają się w dolnej sali kościoła (55 Charter Oak Ave., Hartford, CT 06106) o godz. 7pm. Zajęcia prowadzi ks. Adam. W programie czytanie pisma św. i dyskusje. Więcej informacji i zapisy: 860-841-7556.

Każda sobota**MANCHESTER**

Parafia Św. Jana Chrzyciela zaprasza do zakupu polskich potraw na wynos. Sprzedaż odbywa się w kościele (23 Golway St., Manchester, CT 06042) w godz. 10am-12pm. Więcej informacji: 860-643-5906.

Zapraszamy Czytelników i organizacje do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres: alicja.debek@whiteeaglenews.com. Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.

Obława Augustowska w oczach świadka

Ks. Stanisław Wysocki, orędownik prawdy o Obławie Augustowskiej

Dzień 27 lipca 1945 roku był ciepły, przyjemny, po niewielkim letnim deszczu. Gospodarz, Ludwik Wysocki, zarządził późnym popołudniem grabienie siana na pobliskiej łące. Poza członkami rodziny pomagali w tej pracy również partyzanci. Mieli w tym czasie dwudniowe zebranie i do zagrody Wysockich przybyło ich więcej niż zwykle: siedemnastu żołnierzy, w tym jedna kobieta – wójt z pobliskiej Pawłówki, a nawet ktoś z podziemia niepodległościowego w Gdańsku. Nagle, tuż przed zachodem słońca, przyjechało sowieckie wojsko. Akowcy przebywali akurat w domu na naradzie. Zdażyli jednak w ostatniej chwili wy dostać się przez stodołę. Zostali ostrzeżeni przez młodego zwiadowcę – starszego brata księdza, piętnastoletniego Romka Wysockiego, słowami „Ruskie jadą!”. Chłopiec został za to brutalnie skopany przez kilku Sowietów. Widzieli oni bowiem jak zamykał za „leśnymi” wrota stodoły. – Powiedziałeś bandytom! – krzyczeli, bijąc Romka, który ich kopniaki czuł przez całe życie. W śledztwie zeznał, że jeden z nich, który go szczególnie pobił, miał na sobie granatowe spodnie i zieloną bluzę z żółtymi pagonami. Nastolatek nie wiedział, czy byli to enkawudziści, czy inna „ruska” formacja.

– Pamiętam ten moment: Rosjanie wjeżdżali na podwórkę, żołnierze AK uciekali do lasu. Na podwórku stał enkawudzista i strzelał w górę „świecącymi pociskami”, które mogły spowodować pożar – opowiada podczas rekonesansu w Białej Wodzie ks. Stanisław, wówczas siedmioletni chłopiec. Zadziwia doskonałą pamięcią. Mówi, że akurat wtedy przyprowadził, wraz z dwiema starszymi siostrami Teresą i Wandą, krowy z pobliskiego pastwiska do wodopoju. – W domu, pośrodku kuchni, zastaliśmy drugiego enkawudzistę. Cała rodzina stała pod ścianą, jak na rozstrzelanie. Kazano mi do nich dołączyć. Stałem przy ojcu. Babci akurat nie było w domu – relacjonuje, szczegół po szczególe, ksiądz prałat.

Pamięta również, że z Rosjanami był jeden Polak. Młody, elegancki brunet. Przyszłego kapłana zdziwiło, że kiedy z sąsiedniego pokoju (gdzie naradzali się enkawudziści) wszedł do kuchni, nie powiedział „Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus”, co było wówczas w zwyczaju, tylko „Dobry wieczór państwu!”. Podszedł do jego młodszej siostry Anieli,

łączniczki AK, uczącej się wtedy w szkole handlowej w Suwałkach, i zapytał, co robiła w tym mieście na ulicy Gałaja, podając konkretny dzień i datę. Anielka, z wrażeń na słowa zdrójcy, zemdłała. Matka próbowała ją cucić, podała wodę. Kim był ten młody osobnik? Prawdopodobnie uczniem z tej samej szkoły, choć do dziś nie wiadomo.

– Rosjanie przyjechali, z jego pomocą, po działających w AK członków mojej rodziny: ojca i dwóch sióstr. A zastali jeszcze narzeczonego jednej z nich, też partyzanta. Przy okazji odkryli u nas, w Białej Wodzie, kancelarię Obwodu Suwałki AK-AKO, na czele z komendantem Ostrowskim – analizuję do dziś tamtą dramatyczną sytuację ks. Wysocki. – Sowiet nie trafiłby tutaj sami, bez polskiego przewodnika, bez zdrójcy.

Starszy od niego o pięć lat, Stanisław, zapamiętał jeszcze z tamtego tragicznego dnia, że stojąc w kuchni pod ścianą, zaczął płakać. Ojciec nakazał im ciszę, natomiast matka wystąpiła z szeregu mówiąc, że musi dzieciom zrobić kolację i... zaczęła spokojnie obierać ziemniaki. Pilnujący ich enkawudzista nie protestował. Sowiet aresztowali tego dnia u nich aż pięć osób: właściciela gospodarstwa i ojca rodziny Ludwika Wysockiego, jego dwie najstarsze córki: dwudziestodwuletnią Kazię i siedemnastoletnią Anielę oraz narzeczonego Kazimierza, Aleksandra Glinieckiego, też z AK/AKO. Rozkazali także wsiąść do ich pojazdu sąsiadce Wysockich – Zofii Gugnowskiej, która akurat przysłała „pożyczyć chleba”.

– Do dziś nie wiem jak się to wszystko zmieściło w pojeździe NKWD: nasz ojciec, dwie siostry: Kazia i Anielka, narzeczoną Kazię Aleksander Gliniecki, pani Zosia Gugnowska, no i kilkanaście rowerów oraz całe wyposażenie kancelarii AK (w tym dokumenty i radiostacja), które NKWD wyprowadziło ze stodoły. Nasze dwie siostry zabrano tak jak stały, bosy, w letnich sukienkach. Sąsiadka podała im chustkę, a ja szukałam dla nich obuwi – mówi, ocierając łzy, ich siostra Teresa, która miała wtedy dwanaście lat. – Mama zdażyła jeszcze wynieść bochen chleba i dać córkom. Pożegnaliśmy we wszyscy wielkim płaczem. Enkawudziści zapewniali nas: – Nie płaczcie. Zaberamy ich tylko do wyjaśnienia, na przesłuchania. Niedługo wrócą... Ksiądz Stanisław dodaje:

– Pamiętam, że powiedziałem do ojca „Tatusiu, jadę z Tobą”! Ale on, wchodząc do enkawudowskiego pojazdu, odrzekł: „Idź do matki i pilnuj!” To były ostatnie słowa ojca do mnie skierowane. Traktuję je do dziś jak testament.

Po kilku godzinach od wyjazdu oprawcy przystali do Białej Wody jeszcze „więcej sił”. Otoczyli zabudowania Wysockich, oczekując na zbiegłych wcześniej partyzantów. Mieli gdzie – wśród okalających gospodarstwo wzgórz było dużo niemieckich schronów. Z ich rodzinnego domu, w którym z Józefą Wysocką zostało pięcioro jej młodszych dzieci, w wieku od dwóch do piętnastu lat, kierownictwo NKWD uczyniło przez tydzień swoją rezydencję. Teresa Anuszkiewicz podczas przesłuchań w śledztwie zeznała, że zdemolowali im praktycznie cały dom i gospodarstwo. Sowiet, wraz z polskimi pomagierami w cywilnych ubraniach, poszukiwali broni, cennych przedmiotów, zabierając najbardziej wartościowe. Jeden z żołnierzy przywłaszczył sobie nawet ojca buty.

– Zabierali nam wszystko, tłumacząc, że nie będą już nikomu potrzebne. Ani nam, ani aresztowanym – wspomina siostra księdza, starsza od niego pięć lat.

Młodszy Stanisław też zapamiętał, że zachowywali się potwornie. Próbowali nawet zgwałcić matkę. Uratowała ją modlitwa, zimna krew i spokój.

– Przeżyliśmy wtedy sądne dni. Zadano nam wiele bólu, cierpienia, poniżano nas wszystkich. Myśleliśmy, że nie przeżyjemy – wspomina tamten traumatyczny okres ks. Wysocki.

Z zeznań w suwalskiej prokuraturze w 1992 roku Romualda Wysockiego – nieżyjącego już najstarszego brata Kazi i Anieli wynika, że sowieccy oprawcy zabrali nazajutrz również ich sąsiadów: Stanisława Olszewskiego, Wacława Olszewskiego, Antoniego Olszewskiego, Czesława Klimaszewskiego oraz jego ojca¹. Jeden z nich, Wacław Olszewski, rocznik 1925, był przesłuchiwany w suwalskiej prokuraturze podczas śledztwa w 1992 roku. Powiedział, że nazajutrz po za-

trzymaniu Wysockich, poszedł około piątej rano do stajni. Nagle zaszczekał na podwórku pies, wyrżał więc co się dzieje.

– I wówczas otoczyli mnie rosyjscy żołnierze i aresztowali – podał w zeznaniach. – Po zatrzymaniu mnie zaczęli rewizję w całym gospodarstwie. Nic nie mówili dlaczego mnie zatrzymują, ani czego szukają. Po zrobieniu rewizji aresztowali również mojego ojca Antoniego Olszewskiego. Razem nas poprowadzili na podwórkę do Wysockich².

Tam był już jego stryj – Stanisław Olszewski, a także inni sąsiedzi: Czesław Klimaszewski, jego ojciec Zenon Klimaszewski oraz Dąbrowski (imienia nie pamiętał, ale prawdopodobnie chodzi o Franciszka Kazimierza Dąbrowskiego z Żywej Wody – TK). U Wysockich o nic już nie pytali tylko załadowali ich do samochodu i powieźli do Suwałk. Nie zabrali jedynie jego ojca, Antoniego Olszewskiego, który bardzo źle się poczuł. W Suwałkach umieścili ich w jakiejś chlewni, w pobliżu dworca autobusowego. W następnych dniach byli przesłuchiwanymi przez rosyjskiego lejtnanta, który nie bił, ale wciąż straszył pistoletem. Wypytywał ich o przynależność do AK, czy posiadają broń, a także o rodzinę Wysockich, kto u nich przebywał, o dowódców „reakcyjnego”, jak mówił, podziemia. Poza Dąbrowskim, który przyznał się, gdzie schował broń, wszyscy zostali zwolnieni do domu. Przez szpary widzieli, że Dąbrowskiego żołnierze rosyjscy wywieźli wozem konnym w nieznanym kierunku i przepadł bez wieści.

[...]

Teresa Kaczorowska

Teresa Kaczorowska – dr nauk humanistycznych, badaczka historii najnowszej, reporterka, poetka. Jest autorką 20 książek, w tym „Obława Augustowska” (Warszawa 2015) wydana też w języku angielskim „The Augustów Roundup of July 1945” (USA 2023). Uhonorowana m.in. Krzyżem Kawalerskim orderu Odrodzenia Polski „Polonia Restituta” (2010), Medalem Stulecia Odzyskania Niepodległości (2021).

Ks. prałat Stanisław Wysocki (ur. 1.03.1938 – zm. 7.11.2024) – owiany legendą kapłan, świadek historii i niezłomny bojownik o prawdę o Obławie Augustowskiej.



¹ Zeznania Romualda Wysockiego, z 28 kwietnia 1992 r., w Prokuraturze Wojewódzkiej w Suwałkach, Instytut Pamięci Narodowej Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciw Narowi Polskiemu w Białymstoku, Akta sprawy S 69/01/Zk, t. II.

² Zeznania Wacława Olszewskiego, z 28 kwietnia 1992 r., w Prokuraturze Wojewódzkiej w Suwałkach, Instytut Pamięci Narodowej Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciw Narowi Polskiemu w Białymstoku, Akta sprawy S 69/01/Zk, t. II.



Polish Center
OF DISCOVERY & LEARNING
at Elms College

**Pielegnuj
swoje
dziedzictwo**

NASZA MISJA :

Zajmujemy się ochroną polskiego dziedzictwa kulturowego, gromadząc historyczne pamiątki i organizując zajęcia edukacyjne na temat historii, tradycji i życia Polonii na świecie.

33 South Street, Chicopee, MA 01013
polishcenter@elms.edu www.polishcenter.net
facebook.com/thepolishcenter 413-592-0001



WYJĄTKOWE POLSKO-AMERYKAŃSKIE MUZEUM I CENTRUM KULTURY ORAZ EDUKACJI O EMIGRACJI

**Twoje zdrowie jest moją pasją – zadbajmy o nie
wspólnie z moimi SUPLEMENTAMI DIETY!!!**



info@sunshinewaysusa.com

POLECAMY



**Psyllium Hulls
Combination**
– rozpuszczalny w wodzie

100%
naturalne
suplementy
diety

STOP ZAPARCIOM!

Psyllium zwiększa objętość stolca i poprawia jego strukturę. Stolec o większej objętości łatwiej się przesuwa w jelitach, obniżając ryzyko powstania zaparć. Produkt na bazie błonnika obniża ryzyko powstania polipów, cukrzycy i chorób serca, wchłania część substancji toksycznych z jelita, usuwa złoży i udrażnia odcinki układu pokarmowego.

- Obniża poziom lipoprotein o niskiej gęstości (LDL), tzw. „złego” cholesterolu.
- Spowalnia wchłanianie cukru, pomaga zapobiegać wahaniom poziomu glukozy we krwi u chorych na cukrzycę.
- Błonnik zażywany w większych ilościach obniża ryzyko powstania raka jelita grubego.

Wszystkie dalsze informacje uzyskasz pod numerem telefonu:
Tel. 860-930-3661

Kupuj wygodnie – wysyłka pod wskazany adres.
www.sunshinewaysusa.com

247 West Main St, New Britain, CT 06052, tel. 860-930-3661

CZYTAJ

CODZIENNIE

BIAŁY ORZEŁ ONLINE

www.BialyOrzel24.com



Gary L. Bridgman, Attorney

Death and Taxes Question the inevitable

We have over 35 years experience advising and representing individuals, businesses and estates on federal, state and local tax matters.

80 Optical Drive, Southbridge, MA 01550

Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238

Email: gbridgman@earthlink.net, http://www.gbridgman.com/

We offer Federal and State income tax preparation at competitive prices and for new clients we offer \$25 off the price you paid for tax preparation for your 2015 tax returns.



FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486
vitorealtor@vitofl.com

www.FloridaHomeParadise.com



Polonijna tradycja od ponad 100 lat!

Szukaj kielbas i innych wyrobów marki **BLUE SEAL** w lokalnych sklepach spożywczych i supermarketach, bądź odwiedź nasz sklep firmowy w Chicopee, MA!

Zapraszamy do naszego sklepu od poniedziałku do piątku od 7 am do 3:30 pm
19 Sitarz Avenue, Chicopee, Massachusetts



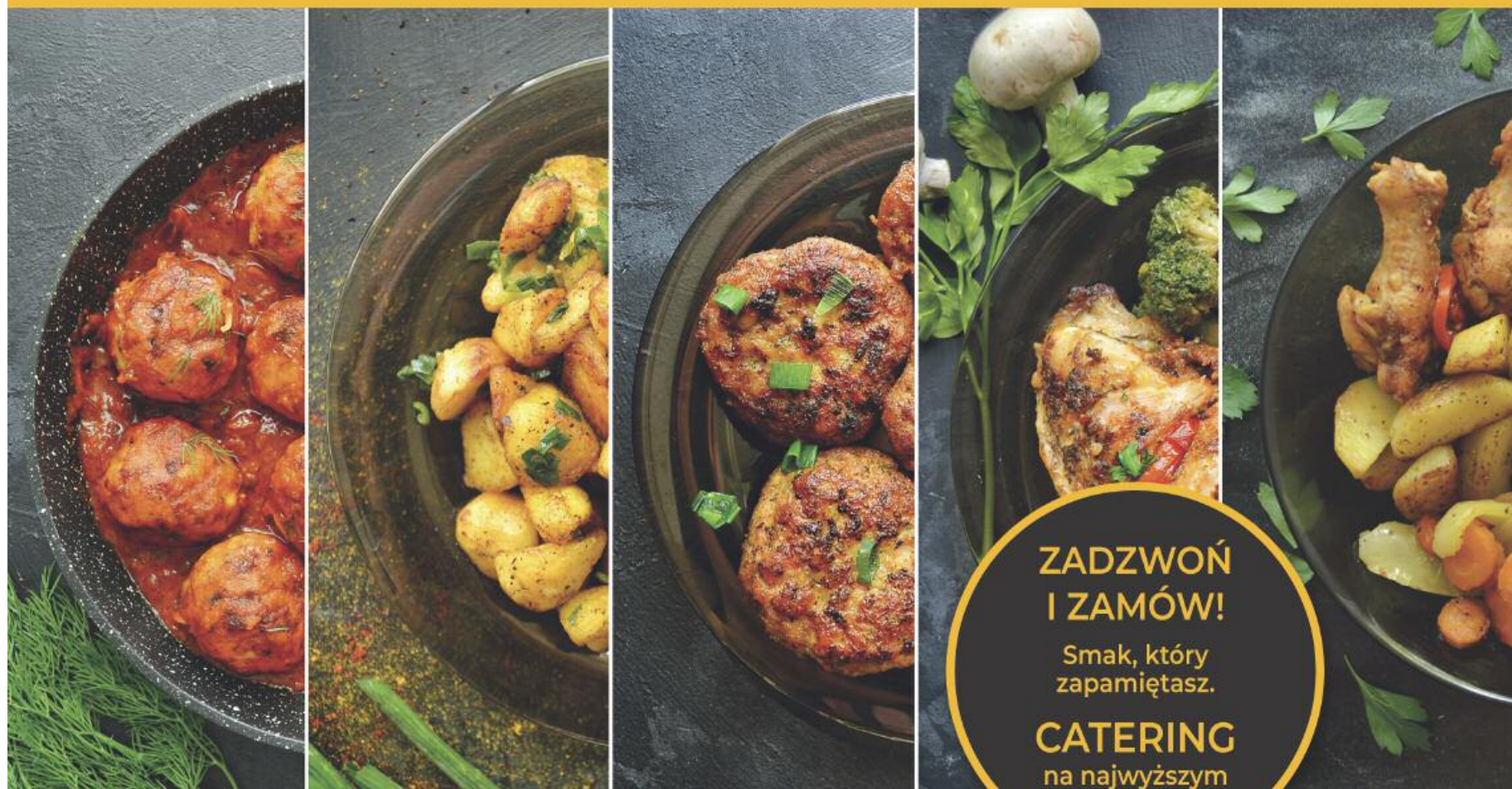
Zamówienia i informacje

1-800-924-6328

www.bluesealkielbasa.com



Tradycja dobrego smaku...
...teraz w Twoim domu!



**ZADZWOŃ
I ZAMÓW!**

Smak, który
zapamiętasz.

CATERING
na najwyższym
poziomie!

Urządzasz przyjęcie? Spodziewasz się gości?

Oferujemy bogate menu z szerokim wyborem dań i przystawek, również kuchnia polska.

Odbiór osobisty, dostawa oraz catering z pełnym serwisem dostępne z różnorodnymi opcjami dań ciepłych i zimnych.

Obsługujemy także wesela!

895 Meadow Street
Chicopee, MA 01013
Tel. 413-594-8768

Walentynki z MI AMORE



Mi Amore. Stworzone na tę okazję!

ŚLEDŹ NAS NA

